

Úradný vestník

Európskej únie

L 29



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 57

31. januára 2014

Obsah

II *Nelegislatívne akty*

NARIADENIA

- ★ **Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 65/2014 z 1. októbra 2013, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/EÚ, pokiaľ ide o označovanie rúr na pečenie a odsávačov pár pre domácnosť energetickými štítkami ⁽¹⁾** 1
- ★ **Nariadenie Komisie (EÚ) č. 66/2014 zo 14. januára 2014, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/125/ES, pokiaľ ide o požiadavky na ekodizajn rúr na pečenie, varných dosiek a odsávačov pár pre domácnosť ⁽¹⁾** 33

Cena: 3 EUR

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 65/2014

z 1. októbra 2013,

ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/EÚ, pokiaľ ide o označovanie rúr na pečenie a odsávačov pár pre domácnosť energetickými štítkami

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/EÚ z 19. mája 2010 o udávaní spotreby energie a iných zdrojov energeticky významnými výrobkami na štítkoch a štandardných informáciách o výrobkoch⁽¹⁾, a najmä na jej článok 10,

keďže:

- (1) V smernici 2010/30/EÚ sa od Komisie vyžaduje, aby prijala delegované akty, pokiaľ ide o označovanie energeticky významných výrobkov s výrazným potenciálom úspory energie a s veľkými rozdielmi vo výkonnostných úrovniach pri podobných funkciách.
- (2) Energia, ktorú využívajú elektrické rúry na pečenie, tvorí významnú časť celkového dopytu po energii v Európskej únii. Popri zvýšení energetickej účinnosti, ktoré sa už dosiahlo, existuje značný priestor na ďalšie znížovanie spotreby energie týchto spotrebičov.
- (3) Ustanovenia týkajúce sa označovania elektrických rúr na pečenie pre domácnosť energetickými štítkami boli stanovené v smernici Komisie 2002/40/ES z 8. mája 2002, ktorou sa vykonáva smernica Rady 92/75/EHS, pokiaľ ide o označovanie elektrických rúr pre domácnosť energetickými štítkami⁽²⁾.
- (4) Technológie v oblasti varných spotrebičov pre domácnosti sa v posledných rokoch rýchlo vyvíjajú. Z prípravných štúdií v oblasti ekodizajnu vyplynulo, že plynové rúry na pečenie a odsávače pár pre domácnosť majú veľký potenciál, pokiaľ ide o úspory energie. S cieľom zabezpečiť, aby energetické štítky poskytovali dynamické stimuly pre dodávateľov, aby ďalej zvyšovali energetickú

účinnosť týchto spotrebičov a urýchlili transformáciu trhu smerom k energeticky účinným technológiám, by sa mala zrušiť smernica 2002/40/ES a mali by sa stanoviť nové ustanovenia.

- (5) Ustanovenia tohto nariadenia by sa mali uplatňovať na elektrické a plynové rúry na pečenie pre domácnosť, a to i v prípade, že sú súčasťou sporákov, a na elektrické odsávače pár pre domácnosť.
- (6) Týmto nariadením by sa mala zaviesť prepracovaná stupnica energetickej účinnosti od A⁺⁺⁺ po D pre všetky príslušné rúry na pečenie a nová stupnica energetickej účinnosti od A po G pre odsávače pár pre domácnosť, pričom sa každé dva roky bude k triede A pridávať jedno znamienko „+“, až kým sa nedosiahne trieda A⁺⁺⁺. Tieto ďalšie triedy by sa mali doplniť s cieľom urýchliť prienik spotrebičov s vysokou účinnosťou na trh.
- (7) Kombinovaný účinok ustanovení tohto nariadenia a nariadenia Komisie (EÚ) č. 66/2014⁽³⁾ týkajúceho sa požiadaviek na ekodizajn rúr na pečenie, varných dosiek a odsávačov pár pre domácnosť by mal podľa očakávania viesť k ročnej úspore primárnej energie 27 PJ v roku 2020 a až 60 PJ ročne do roku 2030.
- (8) Hladina akustického výkonu odsávačov pár pre domácnosť môže byť pre koncových používateľov dôležitým kritériom. Informácie o tejto hladine by mali byť uvedené na štítkoch odsávačov pár pre domácnosť, aby koncoví používatelia mohli prijímať informované rozhodnutia.
- (9) Informácie uvádzané na príslušných štítkoch by sa mali získavať spoľahlivými, presnými a reprodukovateľnými metódami výpočtu a merania, pri ktorých sa zohľadňujú všeobecne uznávané najmodernejšie metódy výpočtu

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 153, 18.6.2010, s. 1.⁽²⁾ Ú. v. ES L 128, 15.5.2002, s. 45.⁽³⁾ Pozri stranu 33 tohto úradného vestníka.

a merania vrátane harmonizovaných noriem, ak sú k dispozícii, ktoré prijali európske orgány pre normalizáciu, uvedené v prílohe I k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 1025/2012 z 25. októbra 2012 o európskej normalizácii ⁽¹⁾.

- (10) V tomto nariadení by sa malo špecifikovať jednotné vyhotovenie a obsah štítkov pre rúry na pečenie pre domácnosť, a to i v prípade, že sú súčasťou sporákov, a pre elektrické odsávače pár pre domácnosť.
- (11) V tomto nariadení by sa mali špecifikovať požiadavky na technickú dokumentáciu a informačný list pre rúry na pečenie pre domácnosť, a to i v prípade, že sú súčasťou sporákov, a pre elektrické odsávače pár pre domácnosť, aj keď sa používajú inde ako v domácnostiach.
- (12) V tomto nariadení by sa mali stanoviť požiadavky na informácie poskytované v prípade všetkých foriem zasielkového predaja, reklamy a technických propagačných materiálov týkajúcich sa rúr na pečenie pre domácnosť (a to i v prípade, že sú súčasťou sporákov) a elektrických odsávačov pár pre domácnosť, aj keď sa používajú inde ako v domácnostiach.
- (13) Je vhodné zabezpečiť preskúmanie ustanovení tohto nariadenia so zreteľom na technický pokrok a predovšetkým efektívnosť a primeranosť prístupu po stanovení tried energetickej účinnosti rúr na pečenie pre domácnosť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Predmet úpravy a rozsah pôsobnosti

1. V tomto nariadení sa stanovujú požiadavky na označovanie a poskytovanie doplňujúcich informácií o výrobku, pokiaľ ide o elektrické a plynové rúry na pečenie pre domácnosť (a to i v prípade, že sú súčasťou sporákov) a elektrických odsávačov pár pre domácnosť, a to aj keď sa predávajú na iné použitie ako v domácnostiach.
2. Toto nariadenie sa neuplatňuje na:
 - a) rúry na pečenie, ktoré využívajú iný zdroj energie, než je elektrická energia alebo plyn;
 - b) rúry na pečenie, ktoré poskytujú funkciu tzv. mikrovlnného ohrevu;
 - c) malé rúry na pečenie;
 - d) prenosné rúry na pečenie;
 - e) akumulčné rúry na pečenie;
 - f) rúry na pečenie, pri ktorých primárnu funkciu ohrevu zabezpečuje para;
 - g) rúry na pečenie určené na používanie len plyných palív „tretej triedy“ (propán a bután).

Článok 2

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia sa popri vymedzeniach pojmov uvedených v článku 2 smernice 2010/30/EÚ uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:

1. „rúra na pečenie“ je spotrebič alebo časť spotrebiča obsahujúci jednu alebo viac vykurovacích častí, ktorý využíva elektrickú energiu a/alebo plyn, a v ktorom sa jedlo pripravuje použitím konvenčného alebo ventilátorového režimu;
2. „vykurovacia časť“ je uzavretý priestor, v ktorom je možné kontrolovať teplotu s cieľom prípravy jedla;
3. „rúra na pečenie s viacerými vykurovacími časťami“ je rúra na pečenie s dvoma alebo viacerými vykurovacími časťami, ktoré sú ohrievané jednotlivo;
4. „malá rúra na pečenie“ je rúra na pečenie, ktorej všetky vykurovacie časti majú šírku a hĺbku menej ako 250 mm alebo výšku menej ako 120 mm;
5. „prenosná rúra na pečenie“ je rúra na pečenie, ktorej hmotnosť je menšia ako 18 kilogramov, za predpokladu, že nie je navrhovaná na vstavanie;
6. „mikrovlnný ohrev“ je ohrev jedla s využitím elektromagnetickej energie;
7. „bežný režim“ je režim prevádzky, keď sa na cirkuláciu ohriateho vzduchu vo vykurovacej časti rúry na pečenie využíva iba prirodzená konvekcia;
8. „ventilátorový režim“ je režim prevádzky, keď sa na cirkuláciu ohriateho vzduchu vo vykurovacej časti rúry na pečenie využíva vstavaný ventilátor;
9. „cyklus“ je doba ohrevu štandardizovaného obsahu vo vykurovacej časti rúry na pečenie za určených podmienok;
10. „sporák“ je spotrebič pozostávajúci z rúry na pečenie a varnej dosky využívajúcich plyn alebo elektrickú energiu;
11. „režim prevádzky“ je stav rúry na pečenie počas používania;
12. „zdroj tepla“ je hlavná forma energie na ohrievanie rúry;
13. „odsávač pár“ je spotrebič poháňaný motorom, ktorý je ovládaný samotným spotrebičom, určený na zachytávanie znečisteného vzduchu z priestoru nad varnou doskou alebo ktorý obsahuje systém spodného odsávania vzduchu určený na inštaláciu v blízkosti sporákov, varných dosiek a podobných varných spotrebičov, ktorý odsáva výpary do vnútorného odsávacieho kanála;
14. „automatický režim počas varenia“ je stav, keď sa prúd vzduchu zo sporákového odsávača pár počas varenia automaticky kontroluje snímačmi, a to vrátane vlhkosti, teploty atď.;
15. „plne automatický odsávač pár“ je odsávač pár, ktorého prúd vzduchu a/alebo iné funkcie sa automaticky ovládajú snímačmi počas 24 hodín vrátane času varenia;

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 316, 14.11.2012, s. 12.

16. „bod s najvyššou účinnosťou“ je bod prevádzky odsávača pár, pri ktorom sa dosahuje maximálna účinnosť dynamiky prúdenia (FDE_{hood});
 17. „účinnosť osvetlenia“ (LE_{hood}) je pomer medzi priemerným osvetlením systému osvetlenia odsávača pár pre domácnosti a výkonom systému osvetlenia v lux/W;
 18. „účinnosť filtrovania mastnôt“ (GFE_{hood}) je relatívny podiel mastnoty zachytenej na filtroch mastnôt odsávača pár;
 19. „režim vypnutia“ je stav, keď je spotrebič zapojený do hlavného sieťového zdroja, ale neposkytuje žiadnu funkciu, alebo iba zobrazuje stav režimu vypnutia či poskytuje len funkcie určené na zabezpečenie elektromagnetickej kompatibility podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/108/ES⁽¹⁾;
 20. „režim pohotovosti“ je stav, keď je spotrebič zapojený do hlavného sieťového zdroja, závisí od prívodu energie z hlavného sieťového zdroja, aby plnil svoj účel, a poskytuje iba funkciu opätovnej aktivácie, alebo poskytuje funkciu opätovnej aktivácie a iba zobrazenie zapnutej funkcie opätovnej reaktivácie a/alebo zobrazenie informácií alebo stavu, ktoré môžu pretrvávajúť neurčitý čas;
 21. „funkcia opätovnej aktivácie“ je funkcia uľahčujúca aktiváciu ostatných režimov vrátane aktívneho režimu prostredníctvom diaľkového prepínača vrátane diaľkového ovládača, vnútorného snímača a časovača na stav, v ktorom sú možné dodatočné funkcie vrátane hlavnej funkcie;
 22. „zobrazenie informácií alebo stavu“ je nepretržitá funkcia poskytovania informácií alebo zobrazovania stavu zariadenia na displeji vrátane hodín;
 23. „koncový používateľ“ je spotrebiteľ, ktorý si kúpi alebo o ktorom sa predpokladá, že si kúpi výrobok;
 24. „miesto predaja“ je miesto, kde sa spotrebiče vystavujú a/alebo ponúkajú na predaj či prenájom;
 25. „rovnocenný model“ je model uvedený na trh, ktorý má rovnaké technické parametre, ako má iný model uvedený na trh tým istým výrobcom alebo dovozcom pod odlišným obchodným kódom.
- i) každá rúra na pečenie pre domácnosť bola dodávaná s vytlačeným štítkom (štítkami) obsahujúcim informácie vo formáte stanovenom v bode 1 prílohy III pre každú vykurovaciu časť rúry na pečenie;
 - ii) informačný list výrobku stanovený v bode A prílohy IV bol sprístupnený pre rúry na pečenie pre domácnosť uvedené na trh;
 - iii) technická dokumentácia stanovená v bode A prílohy V bola sprístupnená na požiadanie orgánov členských štátov;
 - iv) v akomkoľvek reklamnom materiáli pre konkrétny model rúry na pečenie pre domácnosť bola uvedená trieda energetickej účinnosti, ak sa v ňom uvádzajú informácie týkajúce sa energie alebo ceny;
 - v) v akomkoľvek technickom propagačnom materiáli pre konkrétny model rúry na pečenie pre domácnosť, v ktorom sa opisujú jeho špecifické technické parametre, bola uvedená trieda energetickej účinnosti daného modelu;
 - vi) bol obchodníkom poskytnutý elektronický štítok vo formáte a s informáciami podľa bodu 1 prílohy III pre každú vykurovaciu časť každého modelu rúry na pečenie pre domácnosť;
 - vii) bol obchodníkom poskytnutý elektronický informačný list výrobku stanovený v bode A prílohy IV pre každý model rúry na pečenie pre domácnosť;
- b) v prípade odsávačov pár pre domácnosť:
- i) každý odsávač pár pre domácnosť bol dodávaný s vytlačeným štítkom obsahujúcim informácie vo formáte stanovenom v bode 2 prílohy III;
 - ii) informačný list stanovený v bode B prílohy IV bol sprístupnený pre odsávače pár pre domácnosť uvedené na trh;
 - iii) technická dokumentácia stanovená v bode B prílohy V bola sprístupnená na požiadanie orgánov členských štátov;
 - iv) v akomkoľvek reklamnom materiáli pre konkrétny model odsávača pár pre domácnosť bola uvedená trieda energetickej účinnosti, ak sa v ňom uvádzajú informácie týkajúce sa energie alebo ceny;
 - v) v akomkoľvek technickom propagačnom materiáli pre konkrétny model odsávača pár pre domácnosť, v ktorom sa opisujú jeho špecifické technické parametre, bola uvedená trieda energetickej účinnosti daného modelu;
 - vi) bol obchodníkom poskytnutý elektronický štítok vo formáte a s informáciami podľa bodu 2 prílohy III pre každý model odsávača pár pre domácnosť;

Článok 3

Povinnosti dodávateľov a časový plán

Dodávatelia zabezpečujú, aby:

1. v súvislosti so štítkami, informačnými listami a technickou dokumentáciou:

- a) v prípade rúr na pečenie pre domácnosti:

⁽¹⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/108/ES z 15. decembra 2004 o aproximácii právnych predpisov členských štátov vzťahujúcich sa na elektromagnetickú kompatibilitu a o zrušení smernice 89/336/EHS (Ú. v. EÚ L 390, 31.12.2004, s. 24).

vii) bol obchodníkom poskytnutý elektronický informačný list výrobu stanovený v bode B prílohy IV pre každý model odsávača pár pre domácnosť;

2. v súvislosti s triedami účinnosti:

- a) v prípade rúr na pečenie pre domácnosť sa trieda energetickej účinnosti vykurovacej časti rúry na pečenie stanovila v súlade s bodom 1 prílohy I a bodom 1 prílohy II;
- b) v prípade odsávačov pár pre domácnosť:
 - i) sa trieda energetickej účinnosti stanovila v súlade s bodom 2 písm. a) prílohy I a bodom 2.1 prílohy II;
 - ii) sa trieda účinnosti dynamiky prúdenia stanovila v súlade s bodom 2 písm. b) prílohy I a bodom 2.2 prílohy II;
 - iii) sa trieda účinnosti osvetlenia stanovila v súlade s bodom 2 písm. c) prílohy I a bodom 2.3 prílohy II;
 - iv) sa trieda účinnosti filtrovania mastnôt stanovila v súlade s bodom 2 písm. d) prílohy I a bodom 2.4 prílohy II;

3. v súvislosti s formátom štítkov:

- a) v prípade rúr na pečenie pre domácnosť bol formát štítka pre vykurovaciu časť rúry na pečenie v súlade s bodom 1 prílohy III pri spotrebičoch uvedených na trh po 1. januári 2015;
- b) v prípade odsávačov pár pre domácnosť bol formát štítka v súlade s bodom 2 prílohy III, pričom sa dodrží tento časový plán:
 - i) pokiaľ ide o odsávače pár pre domácnosť uvedené na trh po 1. januári 2015 s triedami energetickej účinnosti A, B, C, D, E, F a G, štítky musia byť v súlade s bodom 2.1.1 prílohy III (štítok 1) alebo, ak to dodávateľia považujú za vhodné, s bodom 2.1.2 uvedenej prílohy (štítok 2);
 - ii) pokiaľ ide o odsávače pár pre domácnosť uvedené na trh po 1. januári 2016 s triedami energetickej účinnosti A⁺, A, B, C, D, E a F, štítky musia byť v súlade s bodom 2.1.2 prílohy III (štítok 2) alebo, ak to dodávateľia považujú za vhodné, s bodom 2.1.3 uvedenej prílohy (štítok 3);
 - iii) pokiaľ ide o odsávače pár pre domácnosť uvedené na trh po 1. januári 2018 s triedami energetickej účinnosti A⁺⁺, A⁺, A, B, C, D a E, štítky musia byť v súlade s bodom 2.1.3 prílohy III (štítok 3) alebo, ak to dodávateľia považujú za vhodné, s bodom 2.1.4 uvedenej prílohy (štítok 4);
 - iv) pokiaľ ide o odsávače pár pre domácnosť uvedené na trh po 1. januári 2020 s triedami energetickej účinnosti A⁺⁺⁺, A⁺⁺, A⁺, A, B, C a D, štítky musia byť v súlade s bodom 2.1.4 prílohy III (štítok 4).

Článok 4

Povinnosti obchodníkov

Obchodníci zabezpečujú, aby:

1. v prípade rúr na pečenie pre domácnosť:

- a) každá rúra na pečenie vystavená na mieste predaja bola opatrená štítkom pre každú vykurovaciu časť, ktorý poskytl dodávateľia v súlade s článkom 3 ods. 1 písm. a) bodom i), umiestneným na prednej alebo hornej strane spotrebiča, prípadne v jeho bezprostrednej blízkosti, aby bol zreteľne viditeľný a rozpoznateľný ako štítok, ktorý patrí k modelu, a to bez toho, aby bolo potrebné na štítok prečítať obchodnú značku a číslo modelu;
- b) rúry na pečenie ponúkané na predaj alebo prenájom spôsobom, pri ktorom sa nedá predpokladať, že koncový používateľ uvidí daný výrobok vystavený, ako sa uvádza v článku 7 smernice 2010/30/EÚ, boli predávané s informáciami poskytovanými dodávateľmi v súlade s časťou A prílohy VI k tomuto nariadeniu s výnimkou prípadov, keď sa ponuka poskytuje na internete, pričom sa uplatňujú ustanovenia prílohy VII;
- c) v akomkoľvek reklamnom materiáli v prípade akejkoľvek formy a pri využití akéhokoľvek prostriedku zásielkového predaja pre konkrétny model rúry na pečenie bola uvedená trieda energetickej účinnosti, ak sa v ňom uvádzajú informácie týkajúce sa energie alebo ceny;
- d) v akomkoľvek technickom propagačnom materiáli pre konkrétny model, v ktorom sa opisujú technické parametre rúry na pečenie, bola uvedená trieda energetickej účinnosti daného modelu;

2. v prípade odsávačov pár pre domácnosť:

- a) každý odsávač pár pre domácnosť vystavený na mieste predaja bol opatrený štítkom, ktorý poskytl dodávateľia v súlade s článkom 3 ods. 1 písm. b) bodom i), umiestneným na prednej alebo hornej strane spotrebiča, prípadne v jeho bezprostrednej blízkosti, tak aby bol zreteľne viditeľný a rozpoznateľný ako štítok, ktorý patrí k modelu, a to bez toho, aby bolo potrebné na štítok prečítať obchodnú značku a číslo modelu;
- b) odsávače pár pre domácnosť ponúkané na predaj alebo prenájom spôsobom, pri ktorom sa nedá predpokladať, že koncový používateľ uvidí daný výrobok vystavený, ako sa uvádza v článku 7 smernice 2010/30/EÚ, boli predávané s informáciami poskytovanými dodávateľmi v súlade s časťou B prílohy VI k tomuto nariadeniu s výnimkou prípadov, keď sa ponuka poskytuje na internete, pričom sa uplatňujú ustanovenia prílohy VII;
- c) v akomkoľvek reklamnom materiáli v prípade akejkoľvek formy a pri využití akéhokoľvek prostriedku zásielkového predaja pre konkrétny model odsávača pár pre domácnosť bola uvedená trieda energetickej účinnosti, ak sa v ňom uvádzajú informácie týkajúce sa energie alebo ceny;
- d) v akomkoľvek technickom propagačnom materiáli pre konkrétny model, v ktorom sa opisujú technické parametre odsávača pár pre domácnosť, bola uvedená trieda energetickej účinnosti daného modelu.

Článok 5

Metódy merania a výpočtu

Informácie, ktoré sa majú poskytovať na základe článkov 3 a 4, sa získajú spoľahlivými, presnými a reprodukovateľnými postupmi merania, pri ktorých sa zohľadňujú uznávané najmodernejšie metódy výpočtu a merania.

Článok 6

Postup overovania na účely dohľadu nad trhom

Pri vykonávaní kontrol dodržiavania požiadaviek stanovených v tomto nariadení v rámci dohľadu nad trhom uplatňujú členské štáty postup overovania vymedzený v prílohe VIII.

Článok 7

Preskúmanie

Komisia preskúma toto nariadenie vo svetle technického pokroku najneskôr 1. januára 2021.

Článok 8

Zrušenie

Smernica Komisie 2002/40/ES sa zrušuje s účinnosťou od 1. januára 2015.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 1. októbra 2013

Článok 9

Prechodné ustanovenia

1. Rúry na pečenie pre domácnosť spĺňajúce ustanovenia tohto nariadenia, ktoré sú uvádzané na trh alebo ponúkané na predaj, prenájom alebo nákup na splátky pred 1. januárom 2015, sa považujú za vyhovujúce požiadavkám smernice 2002/40/ES.

2. Od 1. januára do 1. apríla 2015 môžu obchodníci uplatňovať ustanovenie článku 4 ods. 1 písm. b) na osobitné rúry na pečenie, na ktoré sa uvedené ustanovenie vzťahuje.

3. Od 1. januára do 1. apríla 2015 môžu obchodníci uplatňovať ustanovenie článku 4 ods. 2 písm. b) na osobitné odsávače pár, na ktoré sa uvedené ustanovenie vzťahuje.

Článok 10

Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie

1. Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

2. Uplatňuje sa od 1. januára 2015. Článok 3 ods. 1 písm. a) body iv) a v), článok 3 ods. 1 písm. b) body iv) a v), článok 4 ods. 1 písm. b), c) a d) a článok 4 ods. 2 písm. b), c) a d) sa však uplatňujú od 1. apríla 2015.

Za Komisiu

predseda

José Manuel BARROSO

PRÍLOHA I

Triedy energetickej účinnosti

1. RÚRY NA PEČENIE PRE DOMÁCNOSŤ

Triedy energetickej účinnosti sa pri rúrach na pečenie pre domácnosť určujú osobitne pre každú vykurovaciu časť v súlade s hodnotami stanovenými v tabuľke 1 tejto prílohy. Energetická účinnosť rúr na pečenie sa určuje v súlade s bodom 1 prílohy II.

Tabuľka 1

Triedy energetickej účinnosti rúr na pečenie pre domácnosť

Trieda energetickej účinnosti	Index energetickej účinnosti (EEI_{cavity})
A+++ (najvyššia účinnosť)	$EEI_{cavity} < 45$
A++	$45 \leq EEI_{cavity} < 62$
A+	$62 \leq EEI_{cavity} < 82$
A	$82 \leq EEI_{cavity} < 107$
B	$107 \leq EEI_{cavity} < 132$
C	$132 \leq EEI_{cavity} < 159$
D (najnižšia účinnosť)	$EEI_{cavity} \geq 159$

2. ODSÁVAČE PÁR PRE DOMÁCNOSŤ

a) Triedy energetickej účinnosti sa pri odsávačoch pár pre domácnosť určujú v súlade s hodnotami stanovenými v tabuľke 2 tejto prílohy. Index energetickej účinnosti (EEI_{hood}) odsávačov pár pre domácnosť sa vypočíta v súlade s bodom 2.1 prílohy II.

Tabuľka 2

Triedy energetickej účinnosti odsávačov pár pre domácnosť

Trieda energetickej účinnosti	Index energetickej účinnosti (EEI_{hood})			
	Štítok 1	Štítok 2	Štítok 3	Štítok 4
A+++ (najvyššia účinnosť)				$EEI_{hood} < 30$
A++			$EEI_{hood} < 37$	$30 \leq EEI_{hood} < 37$
A+		$EEI_{hood} < 45$	$37 \leq EEI_{hood} < 45$	$37 \leq EEI_{hood} < 45$
A	$EEI_{hood} < 55$	$45 \leq EEI_{hood} < 55$	$45 \leq EEI_{hood} < 55$	$45 \leq EEI_{hood} < 55$
B	$55 \leq EEI_{hood} < 70$	$55 \leq EEI_{hood} < 70$	$55 \leq EEI_{hood} < 70$	$55 \leq EEI_{hood} < 70$
C	$70 \leq EEI_{hood} < 85$	$70 \leq EEI_{hood} < 85$	$70 \leq EEI_{hood} < 85$	$70 \leq EEI_{hood} < 85$
D	$85 \leq EEI_{hood} < 100$	$85 \leq EEI_{hood} < 100$	$85 \leq EEI_{hood} < 100$	$EEI_{hood} \geq 85$
E	$100 \leq EEI_{hood} < 110$	$100 \leq EEI_{hood} < 110$	$EEI_{hood} \geq 100$	
F	$110 \leq EEI_{hood} < 120$	$EEI_{hood} \geq 110$		
G (najnižšia účinnosť)	$EEI_{hood} \geq 120$			

- b) Triedy účinnosti dynamiky prúdenia v prípade odsávačov pár pre domácnosť sa určujú v súlade s účinnosťou dynamiky prúdenia (FDE_{hood}) podľa nasledujúcej tabuľky 3. Účinnosť dynamiky prúdenia odsávačov pár pre domácnosť sa určuje v súlade s bodom 2.2 prílohy II.

Tabuľka 3

Triedy účinnosti dynamiky prúdenia pre odsávače pár pre domácnosť

Trieda účinnosti dynamiky prúdenia	Účinnosť dynamiky prúdenia (FDE_{hood})
A (najvyššia účinnosť)	$FDE_{hood} > 28$
B	$23 < FDE_{hood} \leq 28$
C	$18 < FDE_{hood} \leq 23$
D	$13 < FDE_{hood} \leq 18$
E	$8 < FDE_{hood} \leq 13$
F	$4 < FDE_{hood} \leq 8$
G (najnižšia účinnosť)	$FDE_{hood} \leq 4$

- c) Triedy účinnosti osvetlenia v prípade odsávačov pár pre domácnosť sa určujú v súlade s ich účinnosťou osvetlenia (LE_{hood}) podľa nasledujúcej tabuľky 4. Účinnosť osvetlenia odsávačov pár pre domácnosť sa určuje v súlade s bodom 2.3 prílohy II.

Tabuľka 4

Triedy účinnosti osvetlenia pre odsávače pár pre domácnosť

Trieda účinnosti osvetlenia	Účinnosť osvetlenia (LE_{hood})
A (najvyššia účinnosť)	$LE_{hood} > 28$
B	$20 < LE_{hood} \leq 28$
C	$16 < LE_{hood} \leq 20$
D	$12 < LE_{hood} \leq 16$
E	$8 < LE_{hood} \leq 12$
F	$4 < LE_{hood} \leq 8$
G (najnižšia účinnosť)	$LE_{hood} \leq 4$

- d) Triedy účinnosti filtrácie masťnôt v prípade odsávačov pár pre domácnosť sa určujú v súlade s ich účinnosťou filtrácie masťnôt (GFE_{hood}) podľa nasledujúcej tabuľky 5. Účinnosť filtrácie masťnôt v prípade odsávačov pár pre domácnosť sa určuje v súlade s bodom 2.4 prílohy II.

Tabuľka 5

Triedy účinnosti filtrácie masťnôt (GFE_{hood}) pre odsávače pár pre domácnosť

Trieda účinnosti filtrácie masťnôt	Účinnosť filtrácie masťnôt (v %)
A (najvyššia účinnosť)	$GFE_{hood} > 95$
B	$85 < GFE_{hood} \leq 95$
C	$75 < GFE_{hood} \leq 85$
D	$65 < GFE_{hood} \leq 75$
E	$55 < GFE_{hood} \leq 65$
F	$45 < GFE_{hood} \leq 55$
G (najnižšia účinnosť)	$GFE_{hood} \leq 45$

PRÍLOHA II

Merania a výpočty

Na účely súladu a overovania súladu s požiadavkami tohto nariadenia sa merania a výpočty vykonávajú použitím spoľahlivých, presných a reprodukovateľných metód, pri ktorých sa zohľadňujú všeobecne uznávané najmodernejšie metódy merania a výpočtu vrátane harmonizovaných noriem, ktorých referenčné čísla boli uverejnené na tento účel v Úradnom vestníku Európskej únie. Tieto metódy spĺňajú technické vymedzenie pojmov, podmienky, rovnice a parametre uvedené v tejto prílohe.

1. RÚRY NA PEČENIE PRE DOMÁCNOSŤ

Spotreba elektrickej energie vo vykurovacej časti rúry na pečenie pre domácnosť sa meria za jeden štandardizovaný cyklus, v konvenčnom režime a prípadne v režime ventilátorového prúdenia, a to ohriatím štandardizovanej náplne navlhčenej vodou. Overuje sa, či teplota vo vykurovacej časti rúry na pečenie počas trvania skúšobného cyklu dosahuje teplotu nastavenú termostatom a/alebo na ovládacom displeji rúry na pečenie. Spotreba elektrickej energie na jeden cyklus zodpovedajúca režimu s najvyšším výkonom (konvenčný režim alebo režim ventilátorového prúdenia) sa použije pri nasledujúcich výpočtoch.

Pre každú vykurovaciu časť rúry na pečenie pre domácnosť sa vypočíta index energetickej účinnosti (EEI_{cavity}) podľa týchto vzorcov:

pri elektrických rúrach na pečenie pre domácnosť:

$$EEI_{cavity} = \frac{EC_{electric\ cavity}}{SEC_{electric\ cavity}} \times 100$$

$$SEC_{electric\ cavity} = 0,0042 \times V + 0,55 \text{ (v kWh)}$$

pri plynových rúrach na pečenie pre domácnosť:

$$EEI_{cavity} = \frac{EC_{gas\ cavity}}{SEC_{gas\ cavity}} \times 100$$

$$SEC_{gas\ cavity} = 0,044 \times V + 3,53 \text{ (v MJ)}$$

kde:

- EEI_{cavity} = Energy Efficiency Index for each cavity of a domestic oven, in %, rounded to the first decimal place, index energetickej účinnosti každej vykurovacej časti rúry na pečenie pre domácnosť, vyjadrený v % a zaokrúhlený na jedno desatinné miesto,
- $SEC_{electric\ cavity}$ = štandardná spotreba (elektrickej) energie potrebnej na zohriatie štandardizovanej náplne vo vykurovacej časti rúry na pečenie pre domácnosť s elektrickým ohrevom počas jedného cyklu, vyjadrená v kWh a zaokrúhlená na dve desatinné miesta,
- $SEC_{gas\ cavity}$ = štandardná spotreba (elektrickej) energie potrebnej na zohriatie štandardizovanej náplne vo vykurovacej časti plynovej rúry na pečenie pre domácnosť počas jedného cyklu, vyjadrená v MJ a zaokrúhlená na dve desatinné miesta,
- V = objem vykurovacej časti rúry na pečenie pre domácnosť v litroch (L), zaokrúhlený na najbližšie celé číslo,
- $EC_{electric\ cavity}$ = spotreba energie potrebnej na zohriatie štandardizovanej náplne vo vykurovacej časti rúry na pečenie pre domácnosť s elektrickým ohrevom počas jedného cyklu, vyjadrená v kWh a zaokrúhlená na dve desatinné miesta,
- $EC_{gas\ cavity}$ = spotreba energie potrebnej na zohriatie štandardizovanej náplne vo vykurovacej časti plynovej rúry na pečenie pre domácnosť počas jedného cyklu, vyjadrená v MJ a zaokrúhlená na dve desatinné miesta.

2. Odsávače pár pre domácnosť

2.1. Výpočet indexu energetickej účinnosti (EEI_{hood})

Index energetickej účinnosti (EEI_{hood}) sa vypočíta ako:

$$EEI_{hood} = \frac{AEC_{hood}}{SAEC_{hood}} \times 100$$

a zaokrúhľuje sa na jedno desatinné miesto;

kde:

- $SAEC_{hood}$ je štandardná ročná spotreba elektrickej energie odsávača pár pre domácnosť vyjadrená v kWh/a a zaokrúhlená na jedno desatinné číslo,
- AEC_{hood} je ročná spotreba elektrickej energie odsávača pár pre domácnosť vyjadrená v kWh/a a zaokrúhlená na jedno desatinné číslo.

Štandardná ročná spotreba elektrickej energie ($SAEC_{hood}$) odsávača pár pre domácnosť sa vypočíta ako:

$$SAEC_{hood} = 0,55 \times (W_{BEP} + W_L) + 15,3$$

kde:

- W_{BEP} je elektrický príkon odsávača pár pre domácnosť v bode s najvyššou účinnosťou, vyjadrený vo wattoch a zaokrúhlený na jedno desatinné miesto,
- W_L je menovitý elektrický príkon svetelného systému odsávača pár pre domácnosť na povrchu varnej plochy vyjadrený vo wattoch a zaokrúhlený na jedno desatinné miesto.

Ročná spotreba elektrickej energie (AEC_{hood}) odsávača pár pre domácnosť sa vypočíta ako:

i) v prípade plne automatických odsávačov pár pre domácnosť:

$$AEC_{hood} = \left[\frac{(W_{BEP} \times t_H \times f) + (W_L \times t_L)}{60 + 1\,000} + \frac{P_o \times (1\,440 - t_H \times f)}{2 \times 60 \times 1\,000} + \frac{P_s \times (1\,440 - t_H \times f)}{2 \times 60 \times 1\,000} \right] \times 365$$

ii) v prípade všetkých ostatných odsávačov pár pre domácnosť:

$$AEC_{hood} = \frac{[W_{BEP} \times (t_H \times f) + W_L \times t_L]}{60 \times 1\,000} \times 365$$

kde:

- t_L je priemerný čas osvetlenia za jeden deň v minútach ($t_L = 120$),
- t_H je priemerný čas prevádzky odsávača pár pre domácnosť za jeden deň v minútach ($t_H = 60$),
- P_o je elektrický príkon odsávača pár pre domácnosť v režime vypnutia vyjadrený vo wattoch a zaokrúhlený na dve desatinné miesta,
- P_s je elektrický príkon odsávača pár pre domácnosť v režime pohotovosti vyjadrený vo wattoch a zaokrúhlený na dve desatinné miesta,
- f je činiteľ prírastku času vypočítaný a zaokrúhlený na jedno desatinné miesto ako:

$$f = 2 - (FDE_{hood} \times 3,6)/100$$

2.2. Výpočet účinnosti dynamiky prúdenia (FDE_{hood})

Účinnosť dynamiky prúdenia (FDE_{hood}) v bode s najvyššou účinnosťou sa vypočíta prostredníctvom nasledujúceho vzorca a zaokrúhľuje sa na jedno desatinné miesto:

$$FDE_{hood} = \frac{Q_{BEP} \times P_{BEP}}{3\,600 \times W_{BEP}} \times 100$$

kde:

- Q_{BEP} je prietok odsávača pár pre domácnosť v bode s najvyššou účinnosťou, vyjadrený v m³/h a zaokrúhlený na jedno desatinné miesto,
- P_{BEP} je rozdiel statického tlaku odsávača pár pre domácnosť v bode s najvyššou účinnosťou, vyjadrený v Pa a zaokrúhlený na najbližšie celé číslo,
- W_{BEP} je elektrický príkon odsávača pár pre domácnosť v bode s najvyššou účinnosťou, vyjadrený vo wattoch a zaokrúhlený na jedno desatinné miesto.

2.3. Výpočet účinnosti osvetlenia (LE_{hood})

Účinnosť osvetlenia (LE_{hood}) odsávača pár pre domácnosť je pomer priemerného osvetlenia a menovitého elektrického príkonu svetelného systému. Vypočíta sa v luxoch na watt a zaokrúhli sa na najbližšie celé číslo ako:

$$LE_{hood} = \frac{E_{middle}}{W_L}$$

kde:

- E_{middle} je priemerné osvetlenie svetelného systému na povrchu varnej plochy merané za normálnych podmienok, vyjadrené v luxoch a zaokrúhlené na najbližšie celé číslo,
- W_L je menovitý elektrický príkon svetelného systému odsávača pár pre domácnosť na povrchu varnej plochy vyjadrený vo wattoch a zaokrúhlený na jedno desatinné miesto.

2.4. Výpočet účinnosti filtrovania mastnôt (GFE_{hood})

Účinnosť filtrovania mastnôt (GFE_{hood}) odsávača pár pre domácnosť je pomerné množstvo tuku zachytené vo filtroch odsávača pár. Vypočíta sa a zaokrúhli na jedno desatinné miesto ako:

$$GFE_{hood} = z[w_g/(w_r + w_t + w_g)] \times 100 [\%]$$

kde:

- w_g = hmotnosť tuku vo filtri mastnôt vrátane všetkých odnímateľných krytov v gramoch a zaokrúhlená na jedno desatinné miesto,
- w_r = hmotnosť tuku zachyteného vo vzduchovodoch odsávača pár v gramoch a zaokrúhlená na jedno desatinné miesto,
- w_t = hmotnosť tuku zachyteného v absolútnom filtri v gramoch a zaokrúhlená na jedno desatinné miesto.

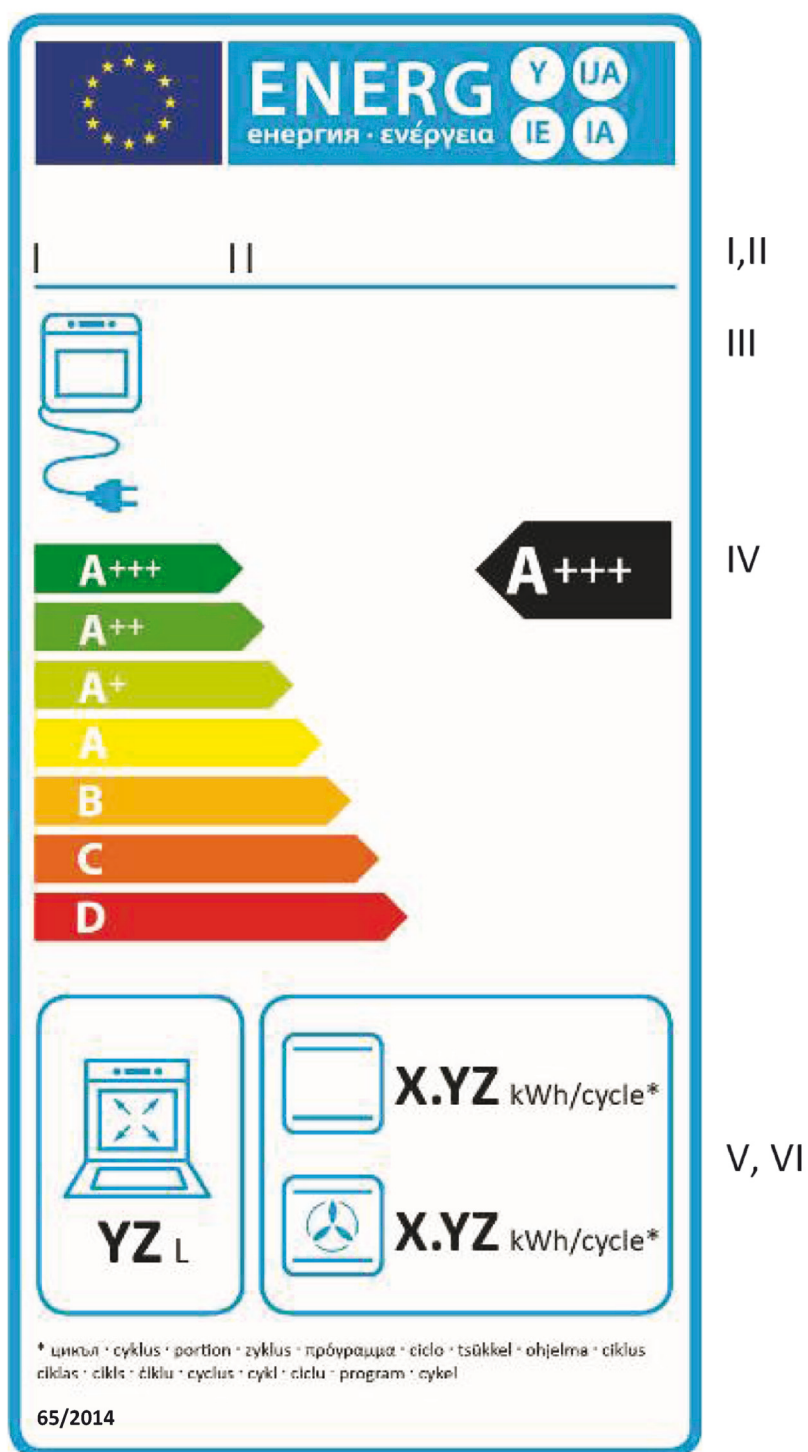
2.5. Hluk

Úroveň hlučnosti (v dB) sa meria ako vzduchom prenášané akustické emisie intenzity zvuku vážené podľa krivky A (vážená priemerná hodnota – L_{WA}) odsávača pár pre domácnosť pri nastavení najvyššieho výkonu pre bežné používanie, zaokrúhlená na najbližšie celé číslo.

PRÍLOHA III

Štítok

1. ŠTÍTOK PRE RÚRY PRE DOMÁCNOSŤ
- 1.1. Elektrické rúry pre domácnosť
- 1.1.1. Úprava štítka – pre každú vykurovaciu časť elektrickej rúry pre domácnosť



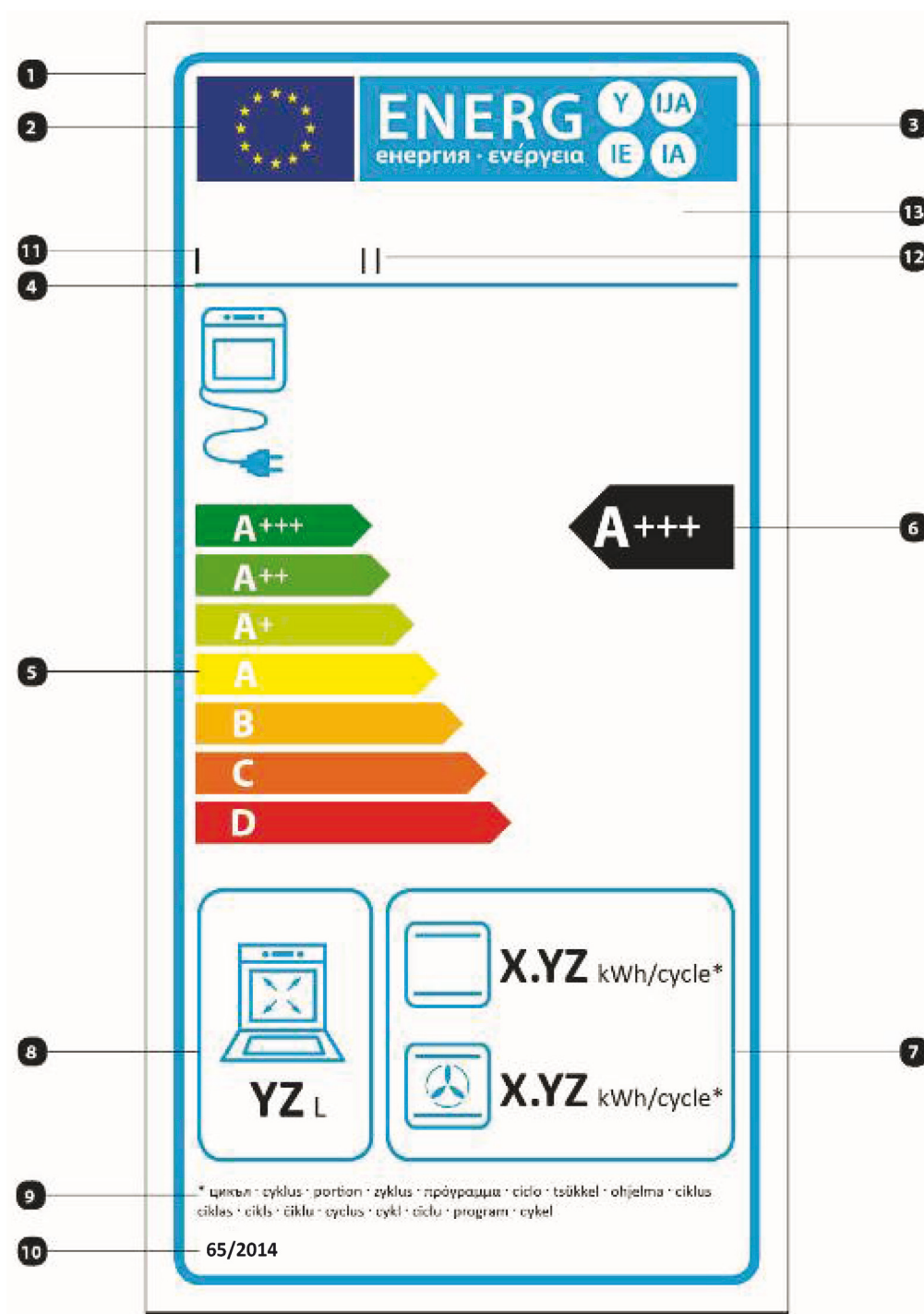
1.1.2. Informácie na štítku – elektrické rúry pre domácnosť

Na štítku sa uvádzajú tieto informácie:

- I. meno dodávateľa alebo jeho ochranná známka;
- II. identifikačný kód modelu dodávateľa, pričom „identifikačný kód modelu“ znamená kód, zvyčajne alfanumerický, ktorým sa určitý model rúry v domácnosti odlišuje od iných modelov s rovnakou ochrannou známkou alebo menom dodávateľa;
- III. zdroj energie rúry v domácnosti;
- IV. trieda energetickej efektívnosti vykurovacej časti určená v súlade s prílohou I. Špička šípky uvádzajúcej ukazovateľ ako písmeno je umiestnená v rovnakej výške ako špička šípky s príslušnou triedou energetickej účinnosti;
- V. využiteľný objem vykurovacej časti v litroch, zaokrúhlený na najbližšie celé číslo;
- VI. Spotreba energie na jeden cyklus vyjadrená v kWh/cyklus (spotreba elektrickej energie) pre funkciu(-e) ohrevu (konvenčná a/alebo nútená konvekcia) vo vykurovacej časti na základe normálnej náplne určenej v súlade so skúšobným postupom, zaokrúhlená na dve desatinné miesta ($EC_{electric\ cavity}$).

1.1.3. Vzor štítku – elektrické rúry pre domácnosť

Vzor štítku pre každú vykurovaciu časť elektrickej rúry pre domácnosť je uvedený na tomto obrázku:



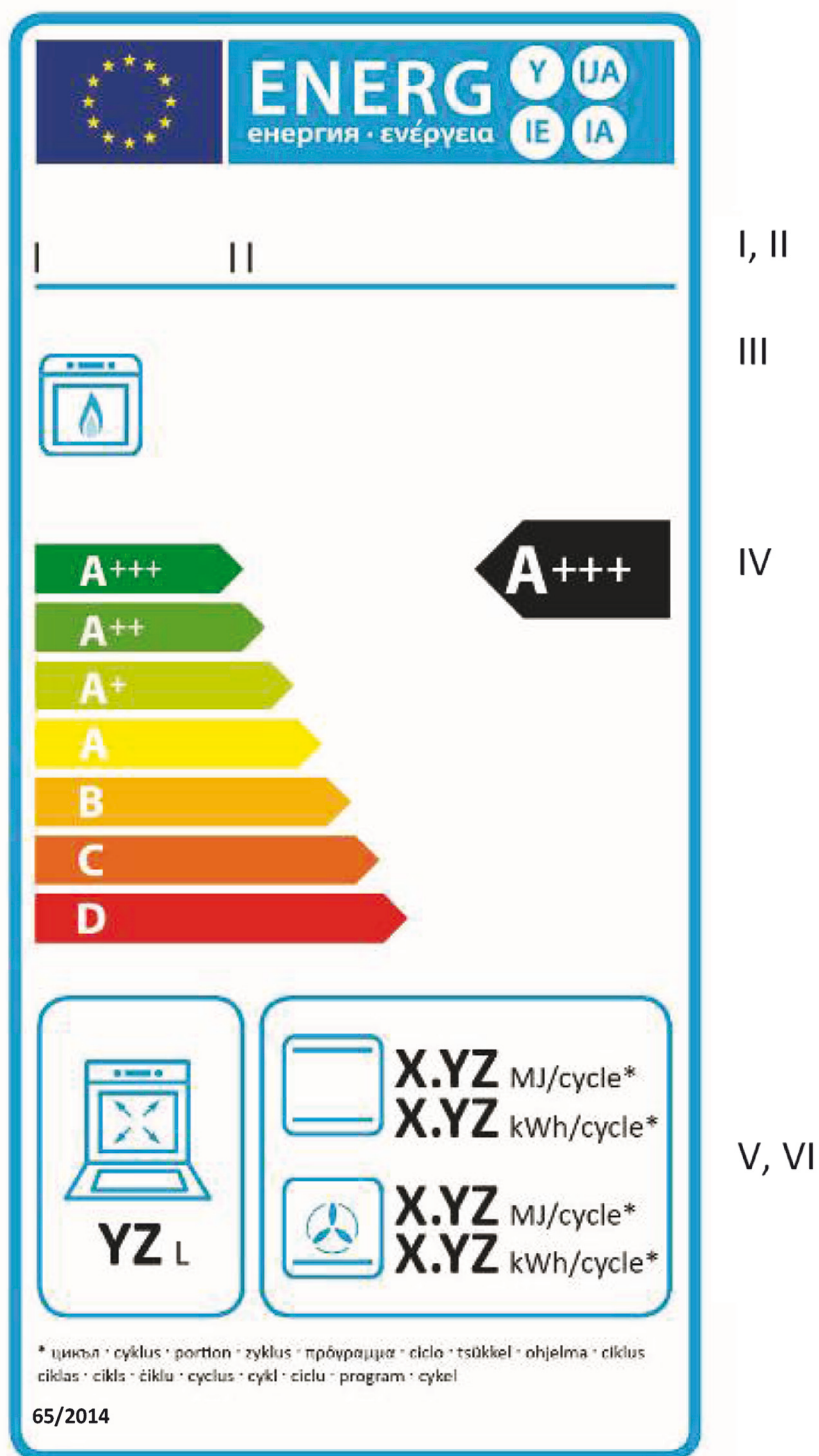
Pričom:

- Štítok má šírku aspoň 85 mm a výšku aspoň 170 mm. Ak sa štítok vytlačí vo väčšom formáte, jeho obsah musí napriek tomu zostať úmerný uvedenej špecifikácii.
- Pozadie je biele.
- Farby sú CMYK — modrá kyánová, červená magenta, žltá a čierna podľa tohto príkladu: 00-70-X-00: 0 % modrá kyánová, 70 % červená magenta, 100 % žltá, 0 % čierna.
- Štítok spĺňa všetky tieto požiadavky (čísla sa vzťahujú na uvedený obrázok):

- ❶ **Hrúbka ohraničujúcej čiary:** 4 body – farba: 100 % modrá kyánová – zaoblenie rohov: 3 mm.
- ❷ **Logo EÚ** – farby: X-80-00-00 a 00-00-X-00.
- ❸ **Logo Energia** farba: X-00-00-00; Piktogram podľa vyobrazenia: logo EÚ + energetický štítok: šírka: 70 mm, výška: 14 mm.
- ❹ **Ohraničenie pod logami:** 1,5 bodu – farba: 100 % modrá kyánová – dĺžka: 70 mm.
- ❺ **Stupnica tried energetickej účinnosti**
 - **Šípka:** výška: 5,5 mm, medzera: 1 mm – farby:
 - najvyššia trieda: X-00-X-00;
 - druhá trieda: 70-00-X-00;
 - tretia trieda: 30-00-X-00;
 - štvrtá trieda: 00-00-X-00;
 - piata trieda: 00-30-X-00;
 - šiesta trieda: 00-70-X-00;
 - posledná trieda: 00-X-X-00.
 - **Text:** Calibri bold 18 bodov, veľké biele písmená; Znamienko „+“: Calibri bold 12 bodov, biele písmená v jednom riadku.
- ❻ **Trieda energetickej účinnosti**
 - **Šípka:** šírka: 20 mm, výška: 10 mm, 100 % čierna.
 - **Text:** Calibri bold 24 bodov, veľké biele písmená; Znamienko „+“: Calibri bold 18 bodov, biele písmená v jednom riadku.
- ❼ **Spotreba elektrickej energie na cyklus**
 - **Ohraničenie:** 1,5 bodu – farba: 100 % modrá kyánová – zaoblenie rohov: 3 mm.
 - **Hodnota:** Calibri bold 19 bodov, 100 % čierna; a Calibri regular 10 bodov, 100 % čierna.
- ❽ **Objem**
 - **Ohraničenie:** 1,5 bodu – farba: 100 % modrá kyánová – zaoblenie rohov: 3 mm.
 - **Hodnota:** Calibri bold 20 bodov, 100 % čierna; a Calibri regular 10 bodov, 100 % čierna.
- ❾ **Hviezdička:** Calibri regular 6 bodov, 100 % čierna.
- ❿ **Číslo nariadenia:** Calibri bold 10 bodov, 100 % čierna.
- ⓫ **Meno dodávateľa alebo jeho ochranná známka**
- ⓬ **Identifikačný kód modelu dodávateľa**
- ⓭ **Meno dodávateľa alebo jeho ochranná známka a identifikačný kód modelu** by sa mali zmestiť do priestoru 70 × 13 mm.

1.2. Plynové rúry pre domácnosť

1.2.1. Úprava štítka – pre každú vykurovaciu časť plynovej rúry pre domácnosť



1.2.2. Informácie na štítku

Na štítku sa uvádzajú tieto informácie:

- I. meno dodávateľa alebo jeho ochranná známka;
- II. identifikačný kód modelu dodávateľa, pričom „identifikačný kód modelu“ znamená kód, zvyčajne alfanumerický, ktorým sa určitý model rúry v domácnosti odlišuje od iných modelov s rovnakou ochrannou známkou alebo menom dodávateľa;
- III. zdroj energie rúry pre domácnosť;

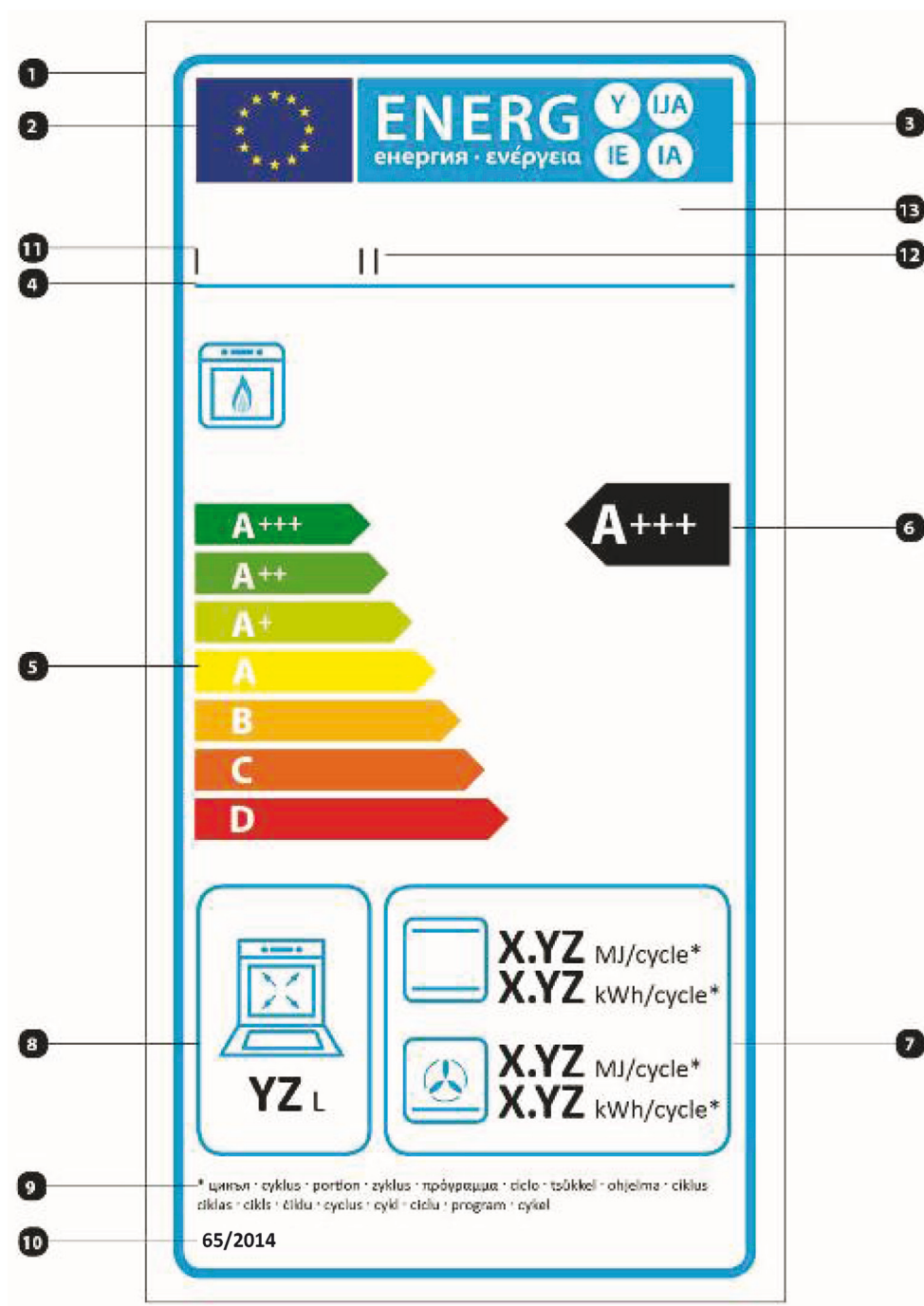
IV. trieda energetickej účinnosti vykurovacej časti určená v súlade s prílohou I. Špička šípky uvádzajúcej ukazovateľ ako písmeno je umiestnená v rovnakej výške ako špička šípky s príslušnou triedou energetickej účinnosti;

V. využiteľný objem vykurovacej časti v litroch, zaokrúhlený na najbližšie celé číslo;

VI. spotreba elektrickej energie na jeden cyklus vyjadrená v MJ/cyklus⁽¹⁾ (spotreby plynu) pre funkciu(-e) ohrevu (konvenčná a/alebo nútená konvekcia) vo vykurovacej časti na základe normálnej náplne určenej v súlade so skúšobným postupom, zaokrúhlená na dve desatinné čísla ($EC_{gas\ cavity}$).

1.2.3. Vzor štítka – plynové rúry pre domácnosť

Vzor štítka pre každú vykurovaciu časť plynovej rúry pre domácnosť je uvedený na tomto obrázku:



⁽¹⁾ 1 kWh/cyklus = 3,6 MJ/cyklus

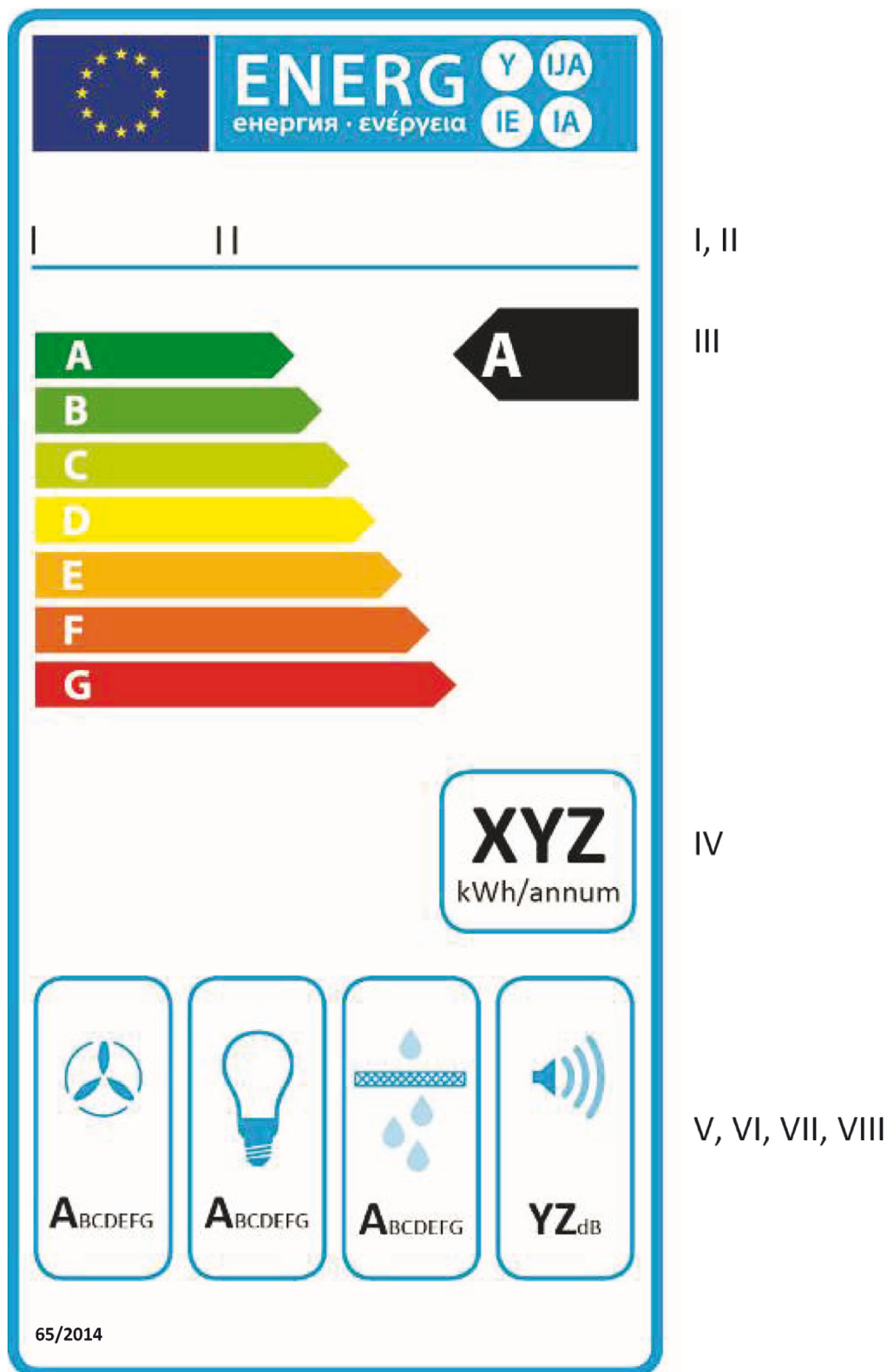
Pričom:

- i) Štítok má šírku aspoň 85 mm a výšku aspoň 170 mm. Ak sa štítok vytlačí vo väčšom formáte, jeho obsah napriek tomu zostáva úmerný uvedenej špecifikácii.
- ii) Pozadie je biele.
- iii) Farby sú CMYK — modrá kyánová, červená magenta, žltá a čierna podľa tohto príkladu: 00-70-X-00: 0 % modrá kyánová, 70 % červená magenta, 100 % žltá, 0 % čierna.
- iv) Štítok spĺňa všetky tieto požiadavky (čísla sa vzťahujú na uvedený obrázok):
 - ❶ **Hrúbka ochraničujúcej čiary:** 4 body – farba: 100 % modrá kyánová – zaoblenie rohov: 3 mm.
 - ❷ **Logo EÚ** – farby: X-80-00-00 a 00-00-X-00.
 - ❸ **Logo Energia:** farba: X-00-00-00; Piktogram podľa vyobrazenia: logo EÚ + energetický štítok: šírka: 70 mm, výška: 14 mm.
 - ❹ **Ochraničenie pod logami:** 1,5 bodu – farba: 100 % modrá kyánová – dĺžka: 70 mm.
 - ❺ **Stupnica tried energetickej účinnosti:**
 - **Šípka:** výška: 5,5 mm, medzera: 1 mm – farby:
najvyššia trieda: X-00-X-00;
druhá trieda: 70-00-X-00;
tretia trieda: 30-00-X-00;
štvrtá trieda: 00-00-X-00;
piata trieda: 00-30-X-00;
šiesta trieda: 00-70-X-00;
posledná trieda: 00-X-X-00.
 - **Text:** Calibri bold 18 bodov, veľké biele písmená; Znamienko „+“: Calibri bold 12 bodov, biele písmená v jednom riadku.
 - ❻ **Trieda energetickej účinnosti**
 - **Šípka:** šírka: 20 mm, výška: 10 mm, 100 % čierna.
 - **Text:** Calibri bold 24 bodov, veľké biele písmená; Znamienko „+“: Calibri bold 18 bodov, biele písmená v jednom riadku.
 - ❼ **Spotreba elektrickej energie na cyklus:**
 - **Ochraničenie:** 1,5 bodu – farba: 100 % modrá kyánová – zaoblenie rohov: 3 mm.
 - **Hodnota:** Calibri bold 19 bodov, 100 % čierna; a Calibri regular 10 bodov, 100 % čierna.
 - ❽ **Objem:**
 - **Ochraničenie:** 1,5 bodu – farba: 100 % modrá kyánová – zaoblenie rohov: 3 mm.
 - **Hodnota:** Calibri bold 20 bodov, 100 % čierna; a Calibri regular 10 bodov, 100 % čierna.
 - ❾ **Hviezdička:** Calibri regular 6 bodov, 100 % čierna.
 - ❿ **Číslo nariadenia:** Calibri bold 10 bodov, 100 % čierna.
 - ⓫ **Meno dodávateľa alebo jeho ochranná známka**
 - ⓬ **Identifikačný kód modelu dodávateľa**
 - ⓭ **Meno dodávateľa alebo jeho ochranná známka a identifikačný kód modelu** by sa mali zmestiť do priestoru 70 × 13 mm.

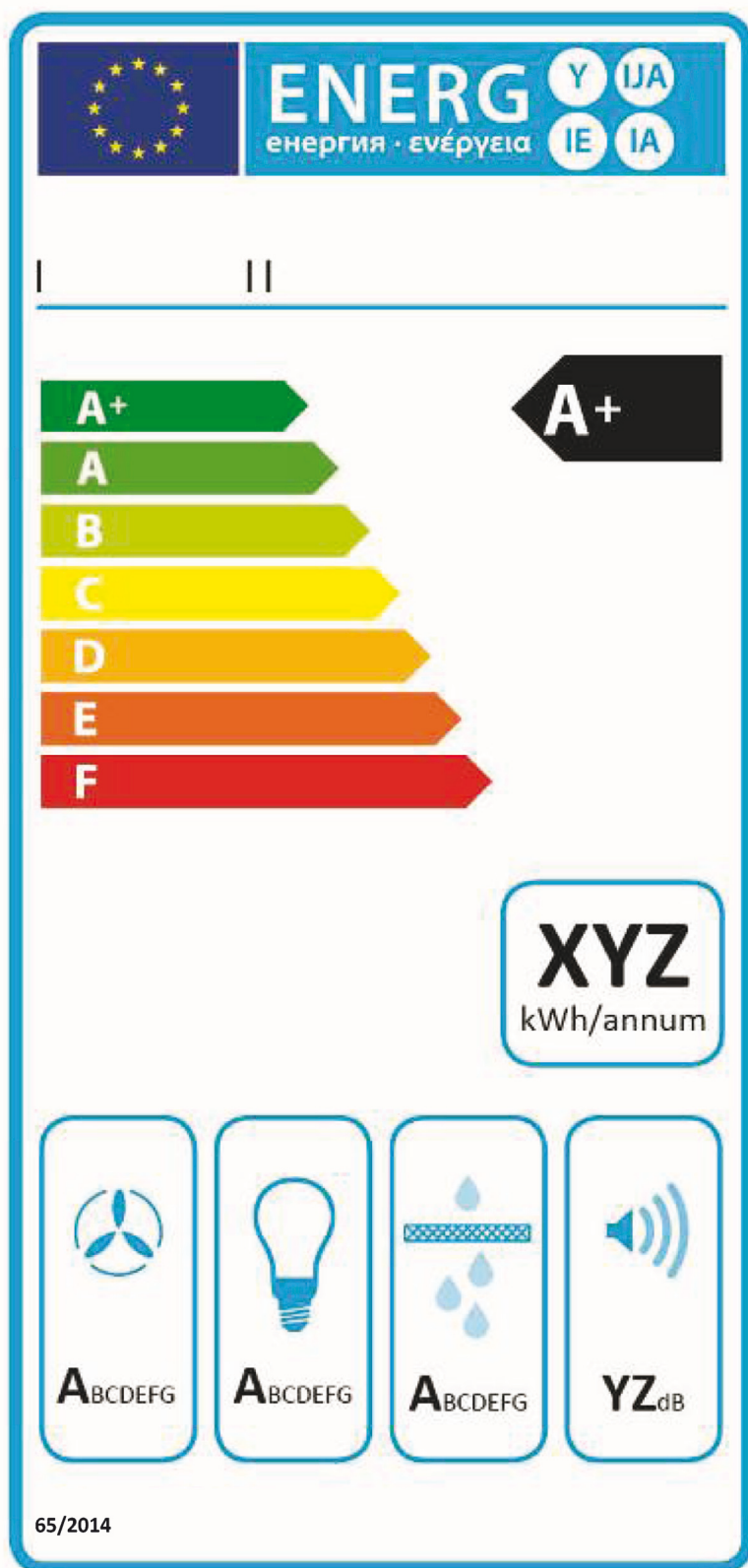
2. ŠTÍTKO PRE SPORÁKOVÉ ODSÁVAČE PÁR PRE DOMÁCNOSŤ

2.1. Formáty štítkov

2.1.1. Sporákové odsávače pár pre domácnosť v triedach energetickej účinnosti A až G (štítok 1)



2.1.2. Sporákové odsávače pár pre domácnosť v triedach energetickej účinnosti A+ až F (štítok 2)



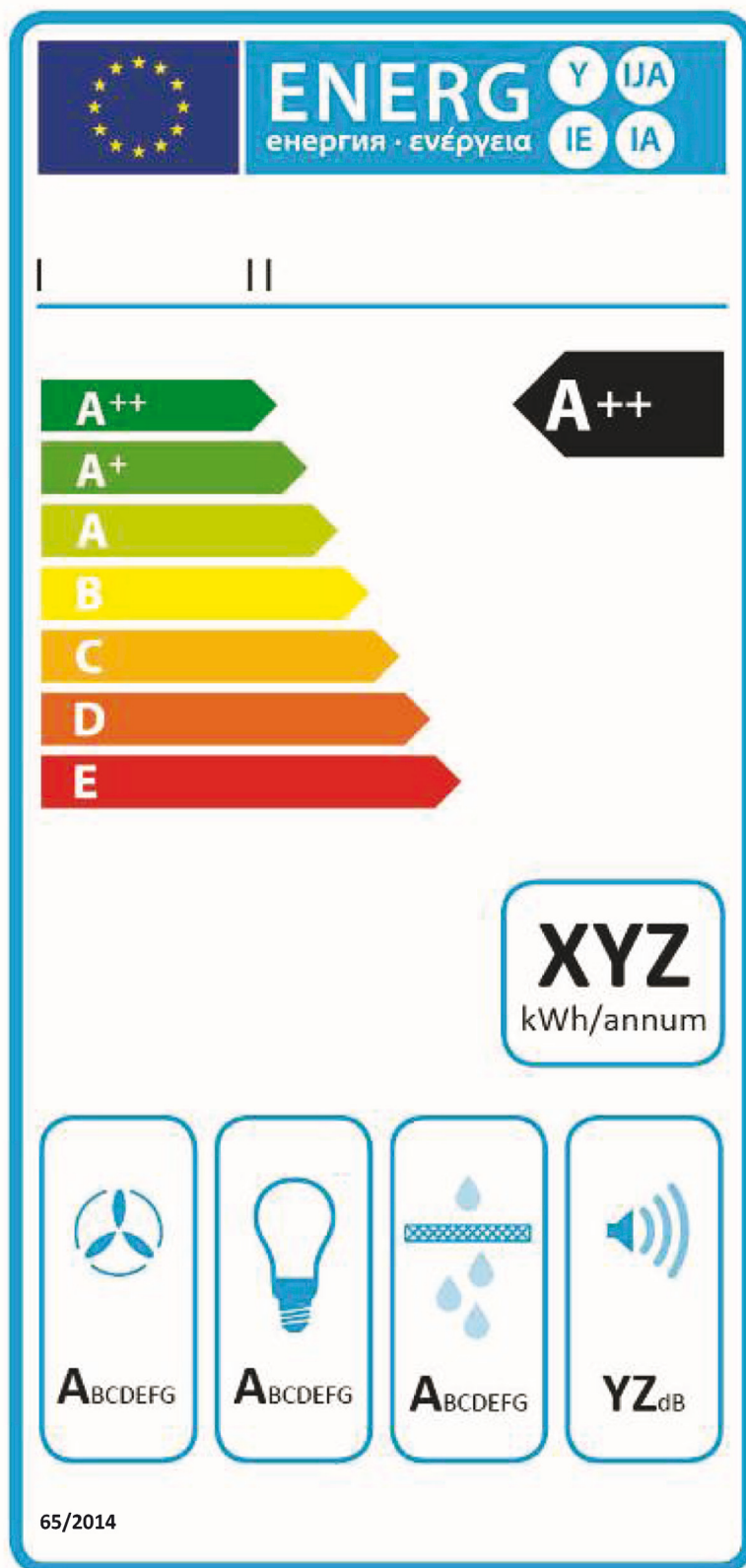
I, II

III

IV

V, VI, VII, VIII

2.1.3. Sporákové odsávače pár pre domácnosť v triedach energetickej účinnosti A++ až E (štítok 3)



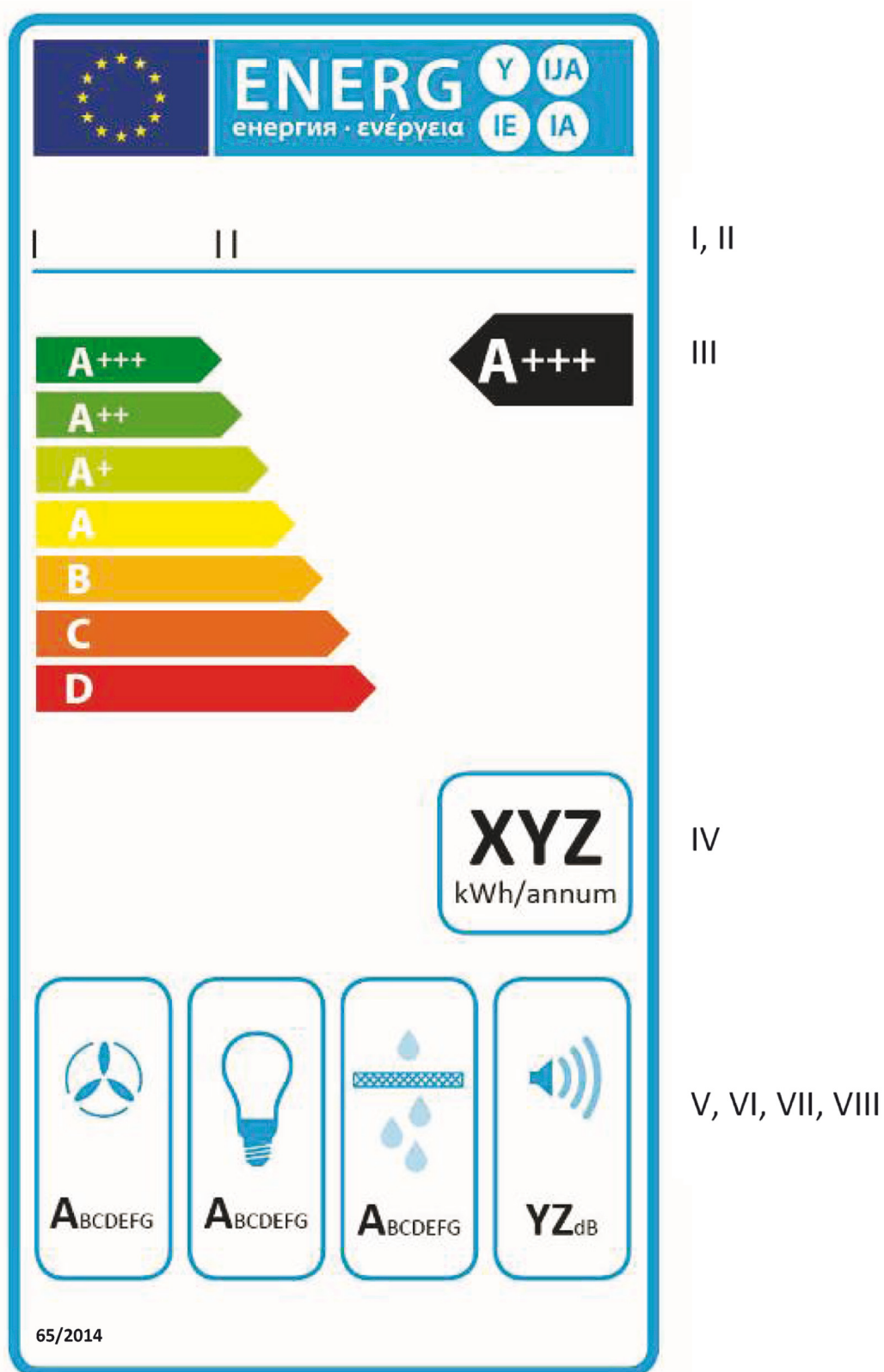
I, II

III

IV

V, VI, VII, VIII

2.1.4. Sporákové odsávače pár pre domácnosť v triedach energetickej účinnosti A+++ až D (štítok 4)



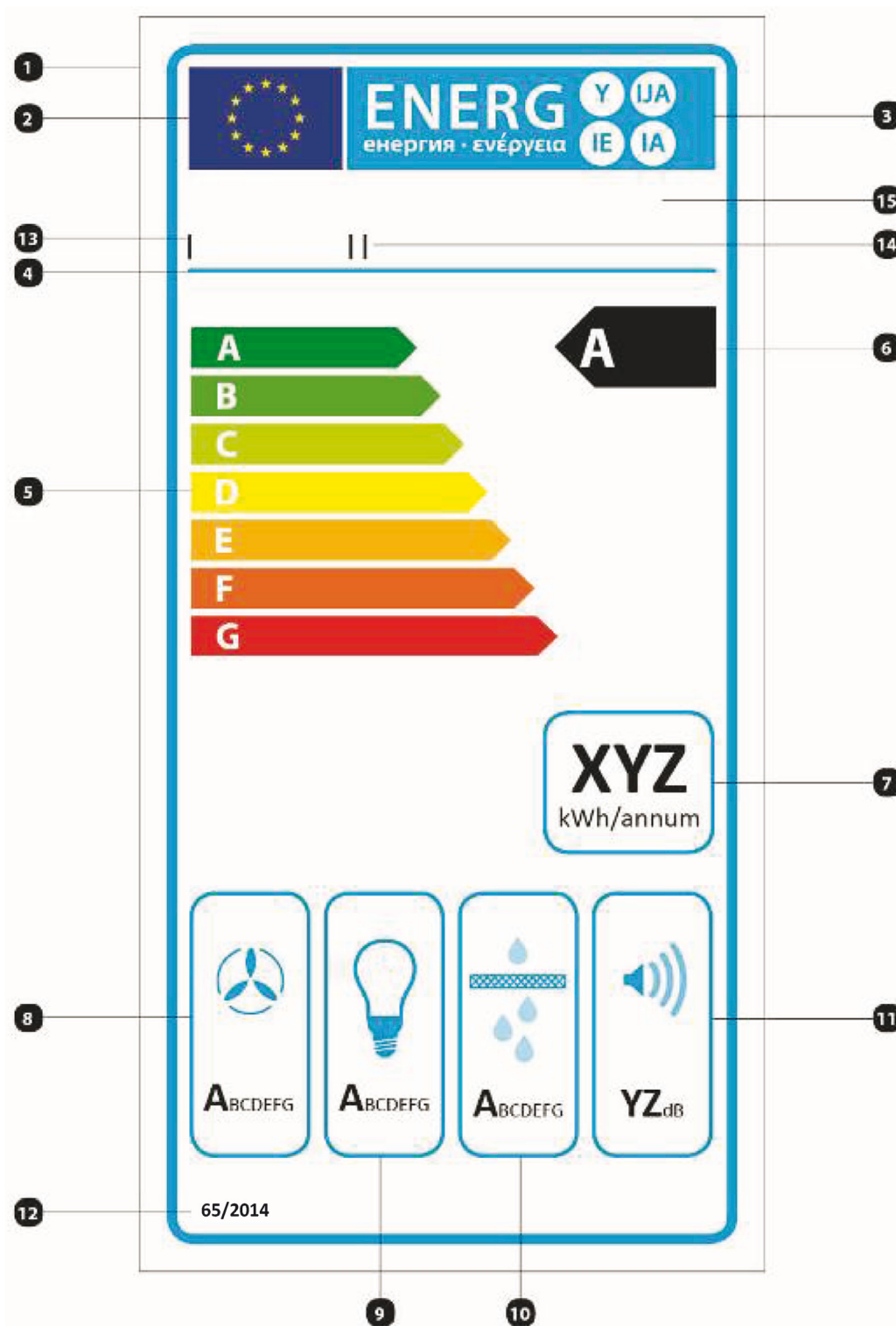
2.2. Informácie na štítku – sporákové odsávače pár pre domácnosť

Na štítku sa uvádzajú tieto informácie:

- I. meno dodávateľa alebo jeho ochranná známka;
- II. identifikačný kód modelu dodávateľa, pričom „identifikačný kód modelu“ znamená kód, zvyčajne alfanumerický, ktorým sa určitý model sporákového odsávača pár pre domácnosť odlišuje od iných modelov s rovnakou ochrannou známkou alebo menom dodávateľa;
- III. trieda energetickej účinnosti sporákového odsávača pár pre domácnosť určená v súlade s prílohou I. Špička šípky uvádzajúcej triedu energetickej účinnosti sporákového odsávača pár pre domácnosť je umiestnená v rovnakej výške ako špička šípky s príslušnou triedou energetickej účinnosti;
- IV. ročná spotreba elektrickej energie (AEC_{hood}) vypočítaná podľa prílohy II v kWh, zaokrúhlená na najbližšie celé číslo;
- V. trieda účinnosti dynamiky prúdenia určená v súlade s prílohou I;
- VI. trieda účinnosti osvetlenia určená v súlade s prílohou I;
- VII. trieda účinnosti filtrácie mastnôt určená v súlade s prílohou I;
- VIII. hodnota hlučnosti určená v súlade s bodom 2.5 prílohy II, zaokrúhlená na najbližšie celé číslo.

2.3. Vzor štítka – sporákové odsávače pár pre domácnosť

Úprava štítka zodpovedá tomuto obrázku:



Pričom:

i) Štítok má šírku aspoň 60 mm a výšku aspoň 120 mm. Ak sa štítok vytlačí vo väčšom formáte, jeho obsah napriek tomu zostáva úmerný uvedenej špecifikácii.

ii) Pozadie je biele.

iii) Farby sú CMYK — modrá kyánová, červená magenta, žltá a čierna podľa tohto príkladu: 00-70-X-00: 0 % modrá kyánová, 70 % červená magenta, 100 % žltá, 0 % čierna.

iv) Štítok spĺňa všetky tieto požiadavky (čísla sa vzťahujú na uvedený obrázok):

- ❶ **Hrúbka ochraničujúcej čiar:** 3 body – farba: 100 % modrá kyánová – zaoblenie rohov: 2 mm.
- ❷ **Logo EÚ:** farby: X-80-00-00 a 00-00-X-00.
- ❸ **Logo Energia:** farba: X-00-00-00. Piktogram podľa vyobrazenia: logo EÚ + energetický štítok: šírka: 51 mm, výška: 10 mm.
- ❹ **Ochraničenie pod logami:** 1 bod – farba: 100 % modrá kyánová – dĺžka: 51 mm.
- ❺ **Stupnica tried energetickej účinnosti:**
 - **Šípka:** výška: 4 mm, medzera: 0,75 mm – farby:
 - najvyššia trieda: X-00-X-00;
 - druhá trieda: 70-00-X-00;
 - tretia trieda: 30-00-X-00;
 - štvrtá trieda: 00-00-X-00;
 - piata trieda: 00-30-X-00;
 - šiesta trieda: 00-70-X-00;
 - posledná trieda: 00-X-X-00.
 - **Text:** Calibri bold 10 bodov, veľké biele písmená; Znamienko „+“: Calibri bold 7 bodov, biele písmená v jednom riadku.
- ❻ **Trieda energetickej účinnosti**
 - **Šípka:** šírka: 15 mm, výška: 8 mm, 100 % čierna.
 - **Text:** Calibri bold 17 bodov, veľké biele písmená; Znamienko „+“: Calibri bold 12 bodov, biele písmená v jednom riadku.
- ❼ **Ročná spotreba energie**
 - **Ochraničenie:** 1 bod – farba: 100 % modrá kyánová – zaoblenie rohov: 2,5 mm.
 - **Hodnota:** Calibri bold 21 bodov, 100 % čierna; a Calibri regular 8 bodov, 100 % čierna.
- ❽ **Účinnosť dynamiky prúdenia**
 - Piktogram podľa vyobrazenia
 - **Ochraničenie:** 1 bod – farba: 100 % modrá kyánová – zaoblenie rohov: 2,5 mm.
 - **Hodnota:** Calibri regular 6 bodov, 100 % čierna a Calibri bold 11,5 bodu, 100 % čierna.
- ❾ **Účinnosť osvetlenia**
 - Piktogram podľa vyobrazenia
 - **Ochraničenie:** 1 bod – farba: 100 % modrá kyánová – zaoblenie rohov: 2,5 mm.
 - **Hodnota:** Calibri regular 6 bodov, 100 % čierna a Calibri bold 11,5 bodu, 100 % čierna.
- ❿ **Účinnosť filtrovania mastnôt**
 - Piktogram podľa vyobrazenia
 - **Ochraničenie:** 1 bod – farba: 100 % modrá kyánová – zaoblenie rohov: 2,5 mm.
 - **Hodnota:** Calibri regular 10 bodov, 100 % čierna a Calibri bold 14 bodov, 100 % čierna.

11 Úroveň hlučnosti

— **Piktogram podľa vyobrazenia**

— **Ohraničenie:** 1 bod – farba: 100 % modrá kyánová – zaoblenie rohov: 2,5 mm.

— **Hodnota:** Calibri regular 6 bodov, 100 % čierna a Calibri bold 11,5 bodu, 100 % čierna.

12 Číslo nariadenia: Calibri bold 8 bodov, 100 % čierna.**13 Meno dodávateľa alebo jeho ochranná známka****14 Identifikačný kód modelu dodávateľa****15** Meno dodávateľa alebo jeho ochranná známka a identifikačný kód modelu by sa mali zmestiť do priestoru 51 × 9 mm.

PRÍLOHA IV

Informačný list

A. INFORMAČNÝ LIST PRE RÚRY NA PEČENIE PRE DOMÁCNOSŤ

1. Informácie v informačnom liste pre rúry na pečenie pre domácnosť uvedené v článku 3 ods. 1 písm. a) bode ii) sa uvádzajú podľa ďalej uvedeného vymedzenia a v stanovenom poradí a musia byť zahrnuté v brožúre o výrobku alebo v inom dokumente priloženom k výrobku:
 - a) meno dodávateľa alebo ochranná známka;
 - b) dodávateľov identifikačný kód modelu, t. j. zvyčajne alfanumerický kód, ktorým sa konkrétny model rúry na pečenie pre domácnosť odlišuje od iných modelov s tou istou ochrannou známkou alebo menom dodávateľa a s rôznymi deklarovanými hodnotami parametrov uvedených na štítku rúry na pečenie pre domácnosť (bod 1 prílohy III);
 - c) index energetickej účinnosti (EEI_{cavity}) každej vykurovacej časti modelu vypočítaný v súlade s bodom 1 prílohy II a zaokrúhlený na jedno desatinné miesto; deklarovaný index energetickej účinnosti nepresiahne hodnotu indexu uvedenú v technickej dokumentácii podľa prílohy V;
 - d) trieda energetickej účinnosti modelu v prípade každej vykurovacej časti určená podľa tabuľky 1 prílohy I; deklarovaná trieda nesmie byť priaznivejšia ako trieda uvedená v technickej dokumentácii podľa prílohy V;
 - e) spotreba elektrickej energie na jeden cyklus v prípade každej vykurovacej časti, ak sú k dispozícii, v konvenčnom režime a v režime ventilátorovej nútenej konvekcie [nameraná spotreba elektrickej energie je vyjadrená v kWh (elektrické a plynové rúry na pečenie) a v MJ (plynové rúry na pečenie) a zaokrúhlená na dve desatinné miesta]; deklarovaná hodnota nesmie byť nižšia ako hodnota uvedená v technickej dokumentácii podľa prílohy V;
 - f) počet vykurovacích častí; zdroj (zdroje) tepla pri každej vykurovacej časti; a objem každej vykurovacej časti.
2. Bez toho, aby boli dotknuté akékoľvek požiadavky podľa schémy environmentálnej značky EÚ, keď model získal environmentálnu značku Európskej únie podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 66/2010 z 25. novembra 2009 ⁽¹⁾, môže sa pripojiť kópia environmentálnej značky.
3. Jeden informačný list sa môže vzťahovať na niekoľko modelov rúr na pečenie pre domácnosť dodávaných tým istým dodávateľom.
4. Informácie uvedené v informačnom liste môžu mať formu buď farebnej, alebo čiernobielej kópie štítku pre každú vykurovaciu časť. V takom prípade sa uvedú aj informácie uvedené v bode 1, ktoré sa ešte na štítku nenachádzajú.

B. INFORMAČNÝ LIST PRE ODSÁVAČE PÁR PRE DOMÁCNOSŤ

1. Informácie v informačnom liste pre odsávače pár pre domácnosť uvedené v článku 3 ods. 1 písm. b) bode ii) sa uvádzajú podľa ďalej uvedeného vymedzenia a v stanovenom poradí a musia byť zahrnuté v brožúre o výrobku alebo v inom dokumente priloženom k výrobku:
 - a) meno dodávateľa alebo ochranná známka;
 - b) dodávateľov identifikačný kód modelu, t. j. zvyčajne alfanumerický kód, ktorým sa konkrétny model odsávača pár pre domácnosť odlišuje od iných modelov s tou istou ochrannou známkou alebo menom dodávateľa a s rôznymi deklarovanými hodnotami parametrov uvedených na štítku odsávača pár pre domácnosť (bod 2 prílohy III);
 - c) ročná spotreba elektrickej energie (AEC_{hood}) vypočítaná podľa bodu 2 prílohy II, vyjadrená v kWh a zaokrúhlená na jedno desatinné miesto; deklarovaná hodnota nesmie byť nižšia ako hodnota uvedená v technickej dokumentácii podľa prílohy V;
 - d) trieda energetickej účinnosti, ako sa vymedzuje v tabuľke 2 prílohy I; deklarovaná trieda nesmie byť priaznivejšia ako trieda uvedená v technickej dokumentácii podľa prílohy V;
 - e) účinnosť dynamiky prúdenia (FDE_{hood}) vypočítaná podľa bodu 2 prílohy II zaokrúhlená na jedno desatinné miesto; deklarovaná hodnota nesmie byť vyššia ako hodnota uvedená v technickej dokumentácii podľa prílohy V;
 - f) trieda účinnosti dynamiky prúdenia, ako sa vymedzuje v tabuľke 3 prílohy I; deklarovaná trieda nesmie byť vyššia ako trieda uvedená v technickej dokumentácii podľa prílohy V;

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 27, 30.1.2010, s. 1.

- g) účinnosť osvetlenia (LE_{hood}) vypočítaná podľa bodu 2 prílohy II, vyjadrená v lux/watt a zaokrúhlená na jedno desatinné miesto; deklarovaná hodnota nesmie byť vyššia ako hodnota uvedená v technickej dokumentácii podľa prílohy V;
 - h) trieda účinnosti osvetlenia, ako sa vymedzuje v tabuľke 4 prílohy I; deklarovaná trieda nesmie byť vyššia ako trieda uvedená v technickej dokumentácii podľa prílohy V;
 - i) účinnosť filtrovania mastnôt vypočítaná podľa bodu 2 prílohy II, vyjadrená v percentách a zaokrúhlená na jedno desatinné miesto; deklarovaná hodnota nesmie byť vyššia ako hodnota uvedená v technickej dokumentácii podľa prílohy V;
 - j) trieda účinnosti filtrovania mastnôt, ako sa vymedzuje v tabuľke 5 prílohy I; deklarovaná trieda nesmie byť vyššia ako trieda uvedená v technickej dokumentácii podľa prílohy V;
 - k) prúdenie vzduchu (vyjadrené v m^3/h a zaokrúhlené na najbližšie celé číslo) pri maximálnej a minimálnej rýchlosti počas obvyklého používania s výnimkou intenzívneho alebo zosilneného režimu; deklarované hodnoty nesmú byť vyššie ako hodnoty uvedené v technickej dokumentácii podľa prílohy V;
 - l) ak existuje, prietok vzduchu (vyjadrený v m^3/h a zaokrúhlený na najbližšie celé číslo) pri intenzívnom alebo zosilnenom nastavení; deklarovaná hodnota nesmie byť vyššia ako hodnoty uvedené v technickej dokumentácii podľa prílohy V;
 - m) vzduchom prenášané akustické emisie intenzity zvuku vážené podľa krivky A (vyjadrené v dB zaokrúhlené na najbližšie celé číslo) pri minimálnej a maximálnej rýchlosti dostupnej počas obvyklého používania; deklarovaná hodnota nesmie byť nižšia ako hodnota uvedená v technickej dokumentácii podľa prílohy V;
 - n) ak existuje, vzduchom prenášané akustické emisie intenzity zvuku vážené podľa krivky A (vyjadrené v dB a zaokrúhlené na najbližšie celé číslo) pri intenzívnom alebo zosilnenom nastavení; deklarovaná hodnota nesmie byť nižšia ako hodnota uvedená v technickej dokumentácii podľa prílohy V;
 - o) ak existuje, spotreba energie v režime vypnutia (P_o) vyjadrená vo wattoch a zaokrúhlená na dve desatinné miesta; deklarované hodnoty nesmú byť nižšie ako hodnoty uvedené v technickej dokumentácii podľa prílohy V;
 - p) ak existuje, spotreba energie v režime pohotovosti (P_s) vyjadrená vo wattoch a zaokrúhlená na dve desatinné miesta; deklarované hodnoty nesmú byť nižšie ako hodnoty uvedené v technickej dokumentácii podľa prílohy V.
2. Jeden informačný list sa môže vzťahovať na niekoľko modelov odsávačov pár pre domácnosť dodávaných tým istým dodávateľom.
3. Informácie uvedené v informačnom liste môžu mať formu buď farebnej, alebo čiernobielej kópie štítku. V takom prípade sa uvedú aj informácie uvedené v bode 1, ktoré sa ešte na štítku nenachádzajú.
-

PRÍLOHA V

Technická dokumentácia

A. TECHNICKÁ DOKUMENTÁCIA PRE RÚRY NA PEČENIE PRE DOMÁCNOSŤ

1. Technická dokumentácia uvedená v článku 3 ods. 1 písm. a) bode iii) obsahuje prinajmenšom:

- a) meno a adresu dodávateľa;
- b) všeobecný opis modelu zariadenia, dostatočný na jednoznačnú a ľahkú identifikáciu vrátane dodávateľovho identifikačného kódu modelu (t. j. zvyčajne alfanumerického kódu), ktorým sa konkrétny model rúry na pečenie pre domácnosť odlišuje od iných modelov s tou istou ochrannou známkou alebo menom dodávateľa a rôznymi deklarovanými hodnotami parametrov uvedených na štítku rúry na pečenie pre domácnosť (bod 1 prílohy III);
- c) tieto technické parametre na účely meraní:
 - i) počet vykurovacích častí; objem každej vykurovacej časti; zdroj (zdroje) tepla v každej vykurovacej časti; funkcia (funkcie) ohrievania (konvenčná a/alebo nútená konvekcia) pre každú vykurovaciu časť;
 - ii) spotreba elektrickej energie na jeden cyklus pre každú vykurovaciu časť, ak existuje, v konvenčnom režime a v režime s ventilátorovou nútenou konvekciou; nameraná spotreba energie je vyjadrená v kWh (elektrické a plynové rúry na pečenie) a v MJ (plynové rúry na pečenie) zaokrúhlená na dve desatinné miesta;
 - iii) index energetickej účinnosti (EEI_{cavity}) pre každú vykurovaciu časť rúry na pečenie pre domácnosť vypočítaný v súlade s bodom 1 prílohy II a zaokrúhlený na jedno desatinné miesto;
 - iv) trieda energetickej účinnosti pre každú vykurovaciu časť rúry na pečenie pre domácnosť, ako sa vymedzuje v tabuľke 1 prílohy I;
- d) kópia výpočtu a výsledky výpočtov uskutočnených v súlade s prílohou II;
- e) ak je to vhodné, odkazy na použité harmonizované normy;
- f) podľa potreby iné použité technické normy a špecifikácie;
- g) totožnosť a podpis osoby splnomocnenej ukladať dodávateľovi záväzky.

2. Dodávateľia môžu na konci uvedeného zoznamu doplniť ďalšie informácie.

B. TECHNICKÁ DOKUMENTÁCIA PRE ODSÁVAČE PÁR PRE DOMÁCNOSŤ

1. Technická dokumentácia uvedená v článku 3 ods. 1 písm. b) bode iii) obsahuje prinajmenšom:

- a) meno a adresu dodávateľa;
- b) všeobecný opis modelu zariadenia, dostatočný na jednoznačnú a ľahkú identifikáciu vrátane dodávateľovho identifikačného kódu modelu (t. j. zvyčajne alfanumerického kódu), ktorým sa konkrétny model odsávača pár pre domácnosť odlišuje od iných modelov s tou istou ochrannou známkou alebo menom dodávateľa a rôznymi deklarovanými hodnotami parametrov uvedených na štítku odsávača pár pre domácnosť (bod 2 prílohy III);
- c) tieto technické parametre na účely meraní:
 1. index energetickej účinnosti (EEI_{hood}) vypočítaný v súlade s bodom 2 prílohy II a zaokrúhlený na jedno desatinné miesto;
 2. trieda energetickej účinnosti, ako sa vymedzuje v tabuľke 2 prílohy I,
 3. ročná spotreba energie (AEC_{hood}) vypočítaná v súlade s bodom 2 prílohy II, vyjadrená v kWh a zaokrúhlená na jedno desatinné miesto;
 4. činiteľ nárastu času f v súlade s bodom 2 prílohy II, zaokrúhlený na jedno desatinné miesto;
 5. účinnosť dynamiky prúdenia (FDE_{hood}) vypočítaná v súlade s bodom 2 prílohy II, zaokrúhlená na jedno desatinné miesto;
 6. trieda účinnosti dynamiky prúdenia, ako sa vymedzuje v tabuľke 3 prílohy I;
 7. nameraný prietok odsávača pár pre domácnosť v bode s najvyššou účinnosťou (Q_{BEP}), vyjadrený v m^3/h a zaokrúhlený na jedno desatinné číslo;

8. nameraná hodnota rozdielu statického tlaku odsávača pár pre domácnosť v bode s najvyššou účinnosťou (P_{BEP}), vyjadrená v Pa a zaokrúhlená na najbližšie celé číslo;
 9. nameraná hodnota príkonu elektrickej energie odsávača pár pre domácnosť v bode s najvyššou účinnosťou (W_{BEP}), vyjadrená vo wattoch a zaokrúhlená na jedno desatinné číslo;
 10. priemerné osvetlenie svetelného systému na povrchu varnej plochy (E_{middle}) vyjadrené v luxoch a zaokrúhlené na najbližšie celé číslo;
 11. merná spotreba energie svetelného systému na povrchu varnej plochy (W_L) vyjadrená vo wattoch a zaokrúhlená na jedno desatinné miesto;
 12. nameraná hodnota účinnosti osvetlenia (LE_{hood}) vypočítaná podľa bodu 2 prílohy II, vyjadrená ako lux/watt a zaokrúhlená na najbližšie celé číslo;
 13. trieda účinnosti osvetlenia, ako sa vymedzuje v tabuľke 4 prílohy I,
 14. nameraná hodnota účinnosti filtrovania mastnôt (GFE_{hood}) vypočítaná podľa bodu 2 prílohy II, zaokrúhlená na jedno desatinné miesto;
 15. trieda účinnosti filtrovania mastnôt, ako sa vymedzuje v tabuľke 5 prílohy I;
 16. podľa potreby spotreba energie v režime vypnutia (P_o) vyjadrená vo wattoch a zaokrúhlená na dve desatinné čísla;
 17. podľa potreby spotreba energie v režime pohotovosti (P_g) vyjadrená vo wattoch a zaokrúhlená na dve desatinné čísla;
 18. vzduchom prenášané akustické emisie intenzity zvuku vážené podľa krivky A pri minimálnej a maximálnej rýchlosti dostupnej počas obvyklého používania, vyjadrené v dB a zaokrúhlené na najbližšie celé číslo;
 19. ak existuje, vzduchom prenášané akustické emisie intenzity zvuku vážené podľa krivky A pri intenzívnom alebo zosilnenom nastavení, vyjadrené v dB a zaokrúhlené na najbližšie celé číslo;
 20. hodnoty prietoku vzduchu v odsávači pár pre domácnosť pri minimálnej a maximálnej rýchlosti počas obvyklého používania, vyjadrené v m^3/h a zaokrúhlené na jedno desatinné číslo;
 21. ak existuje, hodnota prietoku vzduchu v odsávači pár pre domácnosť pri intenzívnom alebo zosilnenom nastavení, vyjadrená v m^3/h a zaokrúhlená na jedno desatinné číslo;
- d) kópia výpočtov a výsledky výpočtov uskutočnených v súlade s prílohou II;
- e) ak je to vhodné, odkazy na použité harmonizované normy;
- f) podľa potreby iné použité technické normy a špecifikácie;
- g) totožnosť a podpis osoby splnomocnenej ukladať dodávateľovi záväzky.
2. Dodávatelia môžu uviesť doplňujúce informácie.
-

PRÍLOHA VI

Informácie poskytované v prípadoch, keď nemožno očakávať, že koncový používateľ uvidí výrobok vystavený, s výnimkou internetu**A. RÚRY NA PEČENIE PRE DOMÁCNOSŤ**

1. Informácie uvedené v článku 4 ods. 1 písm. b) sa poskytujú v tomto poradí:
 - a) meno dodávateľa alebo ochranná známka;
 - b) dodávateľov identifikačný kód modelu, t. j. identifikačný kód modelu konkrétnej rúry na pečenie pre domácnosť, na ktorý sa vzťahujú ďalej uvedené hodnoty;
 - c) trieda energetickej účinnosti modelu pre každú vykurovaciu časť podľa tabuľky 1 prílohy I; deklarovaná trieda nesmie byť priaznivejšia ako trieda uvedená v technickej dokumentácii v prílohe V;
 - d) spotreba elektrickej energie na jeden cyklus pre každú vykurovaciu časť, ak existuje v konvenčnom režime a v režime s ventilátorovou nútenou konvekciou; nameraná spotreba elektrickej energie je vyjadrená v kWh (elektrické a plynové rúry na pečenie) a v MJ (plynové rúry na pečenie) a zaokrúhlená na dve desatinné čísla; deklarovaná hodnota nesmie byť nižšia ako hodnota uvedená v technickej dokumentácii v prílohe V;
 - e) počet vykurovacích častí; zdroj (zdroje) tepla pre každú vykurovaciu časť; objem každej vykurovacej časti.
2. Ak sa poskytujú aj iné informácie obsiahnuté v informačnom liste výrobku, uvádzajú sa vo forme a v poradí stanovenom v prílohe IV.
3. Veľkosť a druh písma, ktorým sú vytlačené alebo zobrazené všetky informácie uvedené v tejto prílohe, musia byť čitateľné.

B. ODSÁVAČE PÁR PRE DOMÁCNOSŤ

1. Informácie uvedené v článku 4 ods. 2 písm. b) sa poskytujú v tomto poradí:
 - a) meno dodávateľa alebo ochranná známka;
 - b) dodávateľov identifikačný kód modelu, t. j. identifikačný kód modelu konkrétneho odsávača pár, na ktorý sa vzťahujú ďalej uvedené hodnoty;
 - c) trieda energetickej účinnosti modelu podľa tabuľky 2 prílohy I. Deklarovaná trieda nesmie byť priaznivejšia ako trieda uvedená v technickej dokumentácii v prílohe V;
 - d) ročná spotreba elektrickej energie modelu vyjadrená v kWh, ako sa vymedzuje v bode 2.1 prílohy II. Deklarovaná hodnota nesmie byť nižšia ako hodnota uvedená v technickej dokumentácii v prílohe V;
 - e) trieda účinnosti dynamiky prúdenia modelu podľa tabuľky 3 prílohy I. Deklarovaná trieda nesmie byť priaznivejšia ako trieda uvedená v technickej dokumentácii v prílohe V;
 - f) trieda účinnosti osvetlenia modelu podľa tabuľky 4 prílohy I. Deklarovaná trieda nesmie byť priaznivejšia ako trieda uvedená v technickej dokumentácii v prílohe V;
 - g) trieda účinnosti filtrovania mastnôt modelu podľa tabuľky 5 prílohy I. Deklarovaná trieda nesmie byť priaznivejšia ako trieda uvedená v technickej dokumentácii v prílohe V;
 - h) vzduchom prenášané akustické emisie intenzity zvuku vážené podľa krivky A (vážená priemerná hodnota – L_{WA}) odsávača pár pre domácnosť pri minimálnej a maximálnej rýchlosti dostupnej pri obvyklom používaní vyjadrené v dB zaokrúhlené na najbližšie celé číslo. Deklarovaná hodnota nesmie byť nižšia ako hodnota uvedená v technickej dokumentácii v prílohe V;
2. Ak sa poskytujú aj iné informácie obsiahnuté v informačnom liste výrobku, uvádzajú sa vo forme a v poradí stanovenom v prílohe IV.
3. Veľkosť a druh písma, ktorým sú vytlačené alebo zobrazené všetky informácie uvedené v tejto prílohe, musia byť čitateľné.

PRÍLOHA VII

Informácie poskytované v prípade predaja, prenájmu alebo kúpy na splátky prostredníctvom internetu

1. Na účely bodov 2 až 5 tejto prílohy sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:
 - a) „mechanizmus zobrazovania“ je akákoľvek obrazovka vrátane dotykovej obrazovky alebo iná vizuálna technológia používaná na zobrazovanie obsahu internetu užívateľom;
 - b) „vnorená obrazovka“ je vizuálne rozhranie, keď sa k obrázku alebo súboru dát pristupuje kliknutím myšou, nájazdom myšou alebo roztvorením iného obrázku alebo súboru dát na dotykovej obrazovke;
 - c) „dotyková obrazovka“ je obrazovka reagujúca na dotyk, akou je napríklad obrazovka tabletového počítača, počítača typu slate alebo smartfónu;
 - d) „alternatívny text“ je text poskytovaný ako alternatíva ku grafike, ktorý umožňuje prezentovať informácie v negrafickej podobe v prípade, že zobrazovacie zariadenia nedokážu zobraziť grafické prvky alebo ako pomôcku pre dostupnosť, ako napríklad vstupná informácia pre aplikácie hlasovej syntézy.
2. Príslušný štítok, ktorý dodávatelia sprístupňujú v súlade s článkom 3 ods. 1 písm. a) bodom vi) alebo článkom 3 ods. 1 písm. b) bodom vi), sa uvádza na mechanizme zobrazovania v blízkosti ceny výrobku v súlade s časovým rozvrhom stanoveným v článku 3 ods. 3. Pri rúrach na pečenie sa príslušný štítok zobrazuje pre každú vykurovaciu časť rúry. Štítok musí byť taký veľký, aby bol jasne viditeľný a čitateľný, pričom jeho veľkosť musí byť primeraná veľkosti stanovenej v prílohe III. Štítok môže byť zobrazený s použitím vnorenej obrazovky, pričom v takom prípade musí obrázok použitý na prístup k štítku spĺňať špecifikácie stanovené v bode 3 tejto prílohy. Pri použití vnorenej obrazovky sa štítok objaví pri prvom kliknutí myšou, nájazde myšou alebo roztvorení obrázku na dotykovej obrazovke.
3. Obrázok použitý na prístup k štítku v prípade vnorenej obrazovky musí:
 - a) byť šípka vo farbe zodpovedajúcej triede energetickej účinnosti výrobku na štítku;
 - b) na šípke uvádzať triedu energetickej účinnosti výrobku v bielej farbe a v rovnakej veľkosti písma, v akej je cena, a
 - c) mať jeden z týchto dvoch formátov:


4. V prípade vnorenej obrazovky musí byť poradie na štítku takéto:
 - a) obrázok uvedený v bode 3 tejto prílohy sa musí zobraziť na mechanizme zobrazenia v blízkosti ceny výrobku;
 - b) obrázok musí odkazovať na štítok;
 - c) štítok sa musí zobraziť po kliknutí myšou, nájazde myšou nad ním alebo zväčšením obrázku na dotykovej obrazovke;
 - d) štítok sa musí zobraziť ako vyskakovacie okno (pop-up window), nová karta, nová stránka alebo vložená obrazovka;
 - e) pri zväčšení štítku na dotykových obrazovkách sa musia uplatňovať konvencie zariadenia pre dotykové zväčšovanie;
 - f) štítok sa prestane zobrazovať prostredníctvom možnosti „zatvoriť“ alebo iného bežného mechanizmu ukončenia;
 - g) alternatívny text, ktorý sa má zobraziť v prípade nezobrazenia štítka, musí uvádzať triedu energetickej účinnosti výrobku v rovnakej veľkosti písma, v akej je cena.
5. Príslušný informačný list výrobku, ktorý dodávatelia sprístupňujú v súlade s článkom 3 ods. 1 písm. a) bodom vii) alebo článkom 3 ods. 1 písm. b) bodom vii), sa uvádza na mechanizme zobrazovania v blízkosti ceny výrobku. Informačný list výrobku musí byť taký veľký, aby bol jasne viditeľný a čitateľný. Môže byť zobrazený použitím vnorenej obrazovky, pričom na odkaze určenom na prístup k informačnému listu musí byť jasne a čitateľne uvedené „Informačný list výrobku“. Pri použití vnorenej obrazovky sa informačný list objaví pri prvom kliknutí myšou, nájazde myšou alebo roztvorení odkazu na dotykovej obrazovke.

PRÍLOHA VIII

Postup kontroly zhody výrobku orgánmi dohľadu nad trhom

Na účely posudzovania zhody výrobkov s požiadavkami stanovenými v tomto nariadení orgány členských štátov uplatňujú tento postup:

1. Orgány členského štátu skúšajú z každého modelu iba jednu jediná jednotku.
2. Model sa považuje za vyhovujúci príslušným požiadavkám:
 - a) ak hodnoty a triedy uvedené na štítku a na informačnom liste výrobku nie sú pre dodávateľa výhodnejšie ako hodnoty uvedené v technickej dokumentácii vrátane správ o skúškach;
 - b) ak sa skúškou príslušných parametrov modelu pri uplatnení tolerancií uvedených v tabuľke 6 preukáže zhoda pri všetkých uvedených parametroch.
3. Ak sa nedosiahne výsledok uvedený v bode 2 písm. a), model a všetky rovnocenné modely sa považujú za nevyhovujúce tomuto nariadeniu.
4. Ak sa nedosiahne výsledok uvedený v bode 2 písm. b), orgány členského štátu vyberú na preskúšanie ďalšie tri jednotky rovnakého modelu. Pokiaľ ide o tieto ďalšie tri vybrané jednotky, alternatívne môže ísť o jeden alebo viacero odlišných modelov, ktoré sa uvádzajú v technickej dokumentácii dodávateľa ako rovnocenný výrobok.
5. Model sa považuje za vyhovujúci príslušným požiadavkám, ak sa skúškou príslušných parametrov modelu uvedených v tabuľke 6 preukáže zhoda pri všetkých uvedených parametroch.
6. Ak sa nedosiahnu výsledky uvedené v bode 5, model a všetky ekvivalentné modely sa považujú za nevyhovujúce tomuto nariadeniu. Orgány členského štátu poskytnú výsledky skúšok a ďalšie relevantné informácie orgánom iných členských štátov a Komisii do jedného mesiaca od prijatia rozhodnutia o nesúlade modelu.

Orgány členských štátov používajú metódy merania a výpočtu stanovené v prílohe II.

Tolerancie stanovené v tejto prílohe sa uplatňujú iba pri overovaní meraných parametrov zo strany orgánov členských štátov, pričom predstavujú povolené odchýlky od výsledkov meraní vyplývajúcich z overovacích skúšok, a dodávateľa ich žiadnym spôsobom nesmú používať na určovanie hodnôt v technickej dokumentácii alebo na interpretáciu týchto hodnôt s cieľom dosiahnuť lepšie umiestnenie pri označovaní energetickými štítkami alebo informovať o lepšom výkone.

Tabuľka 6

Tolerancie overovania

Merané parametre	Tolerancie overovania
Hmotnosť rúry na pečenie (M)	Určená hodnota nesmie prekročiť deklarovanú hodnotu M o viac ako 5 %.
Objem vykurovacej časti rúry na pečenie (V)	Určená hodnota nesmie byť nižšia ako deklarovaná hodnota V o viac ako 5 %.
$EC_{electric\ cavity}$, $EC_{gas\ cavity}$	Určená hodnota nesmie prekročiť deklarovanú hodnotu $EC_{electric\ cavity}$, $EC_{gas\ cavity}$ o viac ako 5 %.
W_{BEP} , W_L	Určená hodnota nesmie prekročiť deklarovanú hodnotu W_{BEP} , W_L o viac ako 5 %.
Q_{BEP} , P_{BEP}	Určená hodnota nesmie byť nižšia ako deklarovaná hodnota Q_{BEP} , P_{BEP} o viac ako 5 %.
Q_{max}	Určená hodnota nesmie prekročiť deklarovanú hodnotu Q_{max} o viac ako 8 %.
E_{middle}	Určená hodnota nesmie byť nižšia ako deklarovaná hodnota E_{middle} o viac ako 5 %.
GFE_{hood}	Určená hodnota nesmie byť nižšia ako deklarovaná hodnota GFE_{hood} o viac ako 5 %.
P_o , P_s	Určená hodnota spotreby energie P_o a P_s nesmie prekročiť deklarovanú hodnotu o viac ako 10 %. Určená hodnota spotreby energie P_o a P_s nižšia alebo rovnaká ako 1,00 W nesmie prekročiť deklarovanú hodnotu o viac ako 0,10 W.
Hladina akustického výkonu L_{WA}	Určená hodnota nesmie prekročiť deklarovanú hodnotu.

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 66/2014

zo 14. januára 2014,

ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/125/ES, pokiaľ ide o požiadavky na ekodizajn rúr na pečenie, varných dosiek a odsávačov pár pre domácnosť

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2009/125/ES z 21. októbra 2009 o vytvorení rámca na stanovenie požiadaviek na ekodizajn energeticky významných výrobkov⁽¹⁾, a najmä na jej článok 15 ods. 1,

po porade s konzultačným fórom uvedeným v článku 18 smernice 2009/125/ES,

keďže:

- (1) Podľa smernice 2009/125/ES musí Komisia stanoviť požiadavky na ekodizajn energeticky významných výrobkov, ktoré predstavujú významný objem obdoby a obchodu, majú významný vplyv na životné prostredie a predstavujú významný potenciál zlepšenia prostredníctvom dizajnu z hľadiska vplyvu na životné prostredie bez neprimerane vysokých nákladov.
- (2) V článku 16 ods. 2 písm. a) smernice 2009/125/ES sa stanovuje, že Komisia v súlade s postupom uvedeným v článku 19 ods. 3 a kritériami vymedzenými v článku 15 ods. 2 a po porade s konzultačným fórom vo vhodných prípadoch zavedie vykonávacie opatrenia pre výrobky, ktoré poskytujú veľký potenciál na hospodárne zníženie emisií skleníkových plynov, ako sú napríklad spotrebiče pre domácnosť vrátane rúr na pečenie, varných dosiek a odsávačov pár.
- (3) Komisia realizovala prípravné štúdie s cieľom zanalýzovať technické, environmentálne a hospodárske aspekty spotrebičov na varenie pre domácnosť, ako sú napríklad rúry na pečenie, varné dosky a odsávače pár. Na týchto štúdiách sa podieľali všetky zúčastnené a zainteresované strany z Únie a tretích krajín a výsledky štúdie sa zverejnili.
- (4) Hlavným environmentálnym aspektom výrobkov, ktorých sa týka toto nariadenie, ktorý sa považuje za významný na účely tohto nariadenia, je spotreba energie vo fáze používania.
- (5) Funkcie pohotovostného režimu a režimu vypnutia môžu zodpovedať za veľkú časť celkovej spotreby energie spotrebičov na varenie pre domácnosť, akými sú rúry na pečenie, varné dosky a odsávače pár. V prípade takýchto spotrebičov je spotreba energie v týchto režimoch

súčasťou minimálnych požiadaviek na energetickú hospodárnosť. Požiadavky na pohotovostný režim a režim vypnutia rúr na pečenie a varných dosiek pre domácnosť sú stanovené na základe požiadaviek na ekodizajn uvedených v nariadení Komisie (ES) č. 1275/2008 zo 17. decembra 2008, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/32/ES, pokiaľ ide o požiadavky na ekodizajn elektrických a elektronických zariadení v domácnosti a kancelárskych zariadení v súvislosti so spotrebou elektrickej energie v stave pohotovosti a vo vypnutom stave⁽²⁾.

- (6) Ročná spotreba energie rúr na pečenie, varných dosiek a odsávačov pár pre domácnosť v EÚ v roku 2010 sa odhadla na 755 PJ (spotreba primárnej energie). Ak sa neprijmú osobitné opatrenia, predpovedá sa, že ročná spotreba energie v roku 2020 bude 779 PJ. Z prípravných štúdií vyplýva, že spotreba energie týchto výrobkov sa môže významne znížiť.
- (7) Očakáva sa, že požiadavky na ekodizajn stanovené v tomto nariadení spolu s požiadavkami na označovanie výrobkov energetickými štítkami podľa delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2014⁽³⁾ povedú v roku 2020 k ročným úsporám primárnej energie v objeme 27 PJ/rok, pričom do roku 2030 sa tieto úspory zvýšia na 60 PJ/rok.
- (8) Z prípravných štúdií vyplýva, že požiadavky týkajúce sa ďalších parametrov ekodizajnu uvedené v časti 1 bod 1.3 prílohy I k smernici 2009/125/ES nie sú nevyhnutné, keďže spotreba elektrickej energie a plynu spotrebičov na varenie pre domácnosť, akými sú rúry na pečenie, varné dosky a odsávače pár, vo fáze používania je najvýznamnejším environmentálnym aspektom.
- (9) Výrobky, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, by sa mali stať energeticky účinnejšími vďaka uplatňovaniu existujúcich nechránených nákladovo efektívnych technológií, ktoré môžu znížiť kombinované náklady na nákup a prevádzku týchto výrobkov.
- (10) Požiadavky na ekodizajn by nemali mať vplyv na funkčnosť z pohľadu konečného užívateľa a nemali by negatívne ovplyvňovať zdravie, bezpečnosť ani životné prostredie. Najmä prínosy v oblasti znižovania spotreby energie počas fázy používania by mali viac ako len vykompenzovať akékoľvek prípadné dodatočné environmentálne vplyvy počas výrobných fáz a fáz zneškodňovania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 285, 31.10.2009, s. 10.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 339, 18.12.2008, s. 45.⁽³⁾ Pozri stranu 1 tohto úradného vestníka.

- (11) Požiadavky na ekodizajn by sa mali zavádzať postupne v troch rovinách, aby sa výrobcom poskytol dostatočný časový rámec na zmenu konštrukčného riešenia výrobkov, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie. Taký časový rámec by mal zabrániť akémukoľvek negatívnemu vplyvu na funkčnosť zariadenia, ktoré je už na trhu, a mal by zohľadňovať náklady konečných užívateľov a výrobcov, predovšetkým malých a stredných podnikov, pri súčasnom zabezpečení včasného dosiahnutia cieľov tohto nariadenia.
- (12) Parametre výrobkov by sa mali merať a vypočítavať použitím spoľahlivých, presných a reprodukovateľných metód, ktoré zohľadňujú všeobecne uznávané najmodernejšie metódy merania a výpočtu vrátane harmonizovaných noriem, ak sú k dispozícii, ktoré prijali európske normalizačné organizácie uvedené v prílohe I k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1025/2012 z 25. októbra 2012 o európskej normalizácii⁽¹⁾.
- (13) V súlade s článkom 8 smernice 2009/125/ES sa v tomto nariadení vymedzujú uplatniteľné postupy na posudzovanie zhody.
- (14) Na uľahčenie kontrol zhody by výrobcovia mali v technickej dokumentácii poskytovať informácie uvedené v prílohách IV a V k smernici 2009/125/ES do tej miery, v akej sa tieto informácie týkajú požiadaviek stanovených v tomto nariadení.
- (15) Na zabezpečenie spravodlivej hospodárskej súťaže, s cieľom dosahovania zamýšľaných úspor energie a uvádzania presných informácií o energetickej hospodárnosti výrobku spotrebiteľom by sa v tomto nariadení malo jasne uviesť, že tolerancie predpísané pre vnútroštátne orgány dohľadu nad trhom pri vykonávaní fyzických skúšok s cieľom zistiť, či konkrétny model energeticky významného výrobku je v súlade s týmto nariadením, by výrobcovia nemali využívať ako priestor pre deklarovanie priaznivejšej hospodárnosti modelu, než akú možno doložiť na základe meraní a výpočtov uvedených v technickej dokumentácii výrobku.
- (16) Popri právne záväzných požiadavkách stanovených v tomto nariadení by sa mali určiť orientačné referenčné hodnoty pre najhospodárnejšie spotrebiče dostupné na trhu, s cieľom zabezpečiť širokú a ľahkú dostupnosť informácií o najdôležitejších environmentálnych aspektoch výrobkov, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, počas ich životného cyklu z hľadiska výsledkov v oblasti životného prostredia.
- (17) Je vhodné prijať úpravu umožňujúcu revíziu ustanovení tohto nariadenia, pričom sa zohľadní technologický pokrok a najmä účinnosť a primeranosť metódy stanovenia energetickej účinnosti rúr na pečenie.

- (18) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného podľa článku 19 ods. 1 smernice 2009/125/ES,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Predmet úpravy a rozsah pôsobnosti

1. Týmto nariadením sa stanovujú požiadavky na ekodizajn pre uvedenie na trh a uvedenie do používania rúr na pečenie pre domácnosť (vrátane tých, ktoré sú súčasťou sporákov), varných dosiek pre domácnosť a elektrických odsávačov pár pre domácnosť, a to aj keď sa tieto spotrebiče predávajú na iné použitie ako v domácnostiach.
2. Toto nariadenie sa neuplatňuje na:
 - a) spotrebiče, ktoré využívajú iné zdroje energie ako elektrická energia a plyn;
 - b) spotrebiče, ktoré ponúkajú funkciu „mikrovlnného ohrevu“;
 - c) malé rúry na pečenie;
 - d) prenosné rúry na pečenie;
 - e) akumulčné rúry na pečenie (ďalej len „akumulčné rúry“);
 - f) rúry na pečenie, ktoré sa primárne ohrievajú parou (ďalej len „parné rúry“);
 - g) kryté plynové horáky vo varných doskách;
 - h) spotrebiče na varenie na vonkajšie použitie;
 - i) spotrebiče skonštruované na používanie len plyných palív „tretej triedy“ (propánu a butánu);
 - j) grily.

Článok 2

Vymedzenie pojmov

Popri pojmoch vymedzených v článku 2 smernice 2009/125/ES sa na účely tohto nariadenia uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:

1. „rúra na pečenie“ je spotrebič alebo časť spotrebiča, ktorý(-á) obsahuje jednu alebo viac vykurovacích častí na elektrickú energiu a/alebo plyn, v ktorých sa jedlo pripravuje v bežnom režime alebo režime ventilátora;
2. „vykurovacia časť“ je uzavretý priestor s možnosťou ovládať teplotu na účel prípravy jedla;
3. „rúra na pečenie s viacerými vykurovacími časťami“ je rúra na pečenie s minimálne dvomi vykurovacími časťami, ktoré sú ohrievané jednotlivo;

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 316, 14.11.2012, s. 12.

4. „malá rúra na pečenie“ je rúra na pečenie, ktorej všetky vykurovacie časti majú šírku a hĺbku menej ako 250 mm alebo výšku menej ako 120 mm;
5. „prenosná rúra na pečenie“ je rúra na pečenie s hmotnosťou výrobku menej ako 18 kg, za predpokladu, že nie je navrhovaná na vstavanie;
6. „mikrovlnný ohrev“ je ohrev jedla pomocou elektromagnetickej energie;
7. „bežný režim“ je prevádzkový režim rúry na pečenie, pri ktorom sa pre prúdenie ohrievaného vzduchu vo vnútri vykurovacej časti rúry na pečenie využíva len prirodzená konvekcia;
8. „režim ventilátora“ je režim prúdenia ohrievaného vzduchu vo vnútri vykurovacej časti rúry na pečenie použitím zabudovaného ventilátora;
9. „cyklus“ je doba ohrevu štandardizovaného obsahu vo vykurovacej časti rúry na pečenie za stanovených podmienok;
10. „sporák“ alebo „sporáková rúra na pečenie“ je spotrebič pozostávajúci z rúry na pečenie a varnej dosky na plyn alebo elektrickú energiu;
11. „prevádzkový režim“ je stav rúry na pečenie alebo varnej dosky počas používania;
12. „zdroj tepla“ je hlavná forma energie na ohrev rúry na pečenie alebo varnej dosky;
13. „elektrická varná doska“ je spotrebič alebo časť spotrebiča, ktorý(-á) obsahuje jednu alebo viacero zón na varenie a/alebo plôch na varenie vrátane jednotky s ovládacími prvkami, a ktorý(-á) má ohrev na elektrickú energiu;
14. „plynová varná doska“ je spotrebič alebo časť spotrebiča, ktorý(-á) obsahuje jednu alebo viacero zón na varenie vrátane jednotky s ovládacími prvkami a ktorý(-á) sa ohrieva pomocou plynových horákov s minimálnym výkonom 1,16 kW;
15. „varná doska“ je „elektrická varná doska“, „plynová varná doska“ alebo „zmiešaná varná doska“;
16. „kryté plynové horáky“ sú zatvorené alebo úplne uzavreté plynové horáky sporáka zakryté vysoko odolným skleným alebo keramickým krytom, ktorý tvorí hladký jednoliaty povrch varnej plochy;
17. „zmiešaná varná doska“ je spotrebič s jednou alebo viacerými elektricky ohrievanými zónami na varenie alebo plochami na varenie a jednou alebo viacerými zónami na varenie ohrievanými plynovými horákmi;
18. „zóna na varenie“ je časť varnej dosky s priemerom minimálne 100 mm, na ktorú sa kladie riad na varenie a kde sa uskutočňuje jeho ohrev, pričom sa naraz ohrieva iba jeden kus riadu na varenie; plocha zóny na varenie môže byť viditeľne označená na povrchu varnej dosky;
19. „plocha na varenie“ je časť plochy elektrickej varnej dosky ohrievaná pomocou indukovaného magnetického poľa, na ktorú sa kladie riad na varenie na účel jeho ohrevu, bez toho, aby obsahovala viditeľné označenie pre riad na varenie, a na ktorej je možné súčasne používať aspoň dva kusy riadu na varenie;
20. „odsávač pár“ je spotrebič poháňaný ním ovládaným motorom určený na zachytávanie kontaminovaného vzduchu z priestoru nad varnou doskou alebo ktorého súčasťou je systém na odsávanie vzduchu určený na inštaláciu v blízkosti sporákov, varných dosiek a podobných výrobkov používaných na varenie, ktorý odsáva paru do interného odsávacieho kanála;
21. „automatický režim počas varenia“ je stav, v ktorom prietok vzduchu v odsávači pár počas doby varenia je automaticky ovládaný prostredníctvom snímača(-ov) vrátane snímačov vlhkosti, teploty atď.;
22. „plne automatický odsávač pár“ je odsávač pár, v ktorom prietok vzduchu a/alebo iné funkcie sú automaticky ovládané prostredníctvom snímača(-ov) počas 24 hodín vrátane doby varenia;
23. „bod s najvyššou účinnosťou“ (BEP) je prevádzkový bod odsávača pár, pri ktorom sa dosahuje maximálna dynamická účinnosť prúdenia (FDE_{hood});
24. „priemerné osvetlenie“ (E_{middle}) je priemerné osvetlenie vrhané systémom osvetlenia odsávača pár na povrch varnej plochy, ktoré sa meria v luxoch;
25. „režim vypnutia“ je stav, v ktorom je zariadenie pripojené na sieťový zdroj, avšak neposkytuje žiadnu funkciu, alebo poskytuje iba údaj, že sa nachádza v režime vypnutia, alebo poskytuje iba funkcie určené na zabezpečenie elektromagnetickej kompatibility podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/108/ES ⁽¹⁾;
26. „pohotovostný režim“ je stav, keď je zariadenie pripojené na sieťový zdroj, závisí od energetického vstupu zo sieťového zdroja, ak má fungovať na určený účel, a poskytuje iba funkciu opätovnej aktivácie, alebo funkciu opätovnej aktivácie a iba zobrazenie zapnutej funkcie opätovnej aktivácie, a/alebo zobrazenie informácií alebo stavu, čo môže pretrvávať po neurčitú dobu;
27. „funkcia opätovnej aktivácie“ je funkcia uľahčujúca aktiváciu ostatných režimov vrátane aktívneho režimu prostredníctvom diaľkového prepínača vrátane diaľkového ovládača, vnútorného snímača, alebo časovača stavu, v ktorom sa poskytujú dodatočné funkcie vrátane hlavnej funkcie;

⁽¹⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/108/ES z 15. decembra 2004 o aproximácii právnych predpisov členských štátov vzťahujúcich sa na elektromagnetickú kompatibilitu a o zrušení smernice 89/336/EHS (Ú. v. EÚ L 390, 31.12.2004, s. 24).

28. „zobrazenie informácií alebo stavu“ je nepretržitá funkcia poskytujúca informácie alebo zobrazujúca stav zariadenia na displeji vrátane hodín;
29. „konečný užívateľ“ je spotrebiteľ, ktorý kupuje alebo o ktorom sa predpokladá, že výrobok kúpi;
30. „rovnocenný model“ je model uvedený na trh s rovnakými technickými parametrami ako iný model uvedený na trh tým istým výrobcom alebo dovozcom pod iným obchodným kódovým číslom.

Článok 3

Požiadavky na ekodizajn a harmonogram

1. Požiadavky na ekodizajn, vrátane dátumov uplatňovania, rúr na pečenie, varných dosiek a odsávačov pár pre domácnosť sú uvedené v prílohe I.
2. Súlad s požiadavkami na ekodizajn sa meria a vypočítava v súlade s metódami stanovenými v prílohe II.

Článok 4

Posudzovanie zhody

1. Postupom posudzovania zhody uvedeným v článku 8 smernice 2009/125/ES je systém vnútornej kontroly návrhu stanovený v prílohe IV k uvedenej smernici alebo systém riadenia stanovený v prílohe V k uvedenej smernici.
2. Na účely posudzovania zhody podľa článku 8 smernice 2009/125/ES musí spis s technickou dokumentáciou obsahovať kópiu výpočtu uvedeného v prílohe II k tomuto nariadeniu.
3. Keď sa informácie uvedené v technickej dokumentácii modelu získali z výpočtov vychádzajúcich z projektu alebo extrapoláciou podľa iných rovnocenných spotrebičov, alebo oboma spôsobmi, musí technická dokumentácia obsahovať podrobnosti takýchto výpočtov alebo extrapolácií, alebo oboch, a testov, ktoré výrobcovia vykonali na overenie presnosti výpočtov. V takýchto prípadoch technická dokumentácia obsahuje aj

zoznam všetkých ostatných rovnocenných modelov, pri ktorých sa informácie uvedené v technickej dokumentácii získali na rovnakom základe.

4. Ak výrobca alebo dovozca uvádza na trh rovnocenné modely, zahrnie do technickej dokumentácie aj zoznam všetkých ostatných rovnocenných modelov.

Článok 5

Postup overovania na účely dohľadu nad trhom

Orgány členských štátov, pri vykonávaní kontrol dohľadu nad trhom podľa článku 3 ods. 2 smernice 2009/125/ES na účel dodržiavania požiadaviek stanovených v prílohe I k tomuto nariadeniu, uplatňujú postup overovania opísaný v prílohe III k tomuto nariadeniu.

Článok 6

Orientačné referenčné hodnoty

Orientačné referenčné hodnoty pre najhospodárnejšie spotrebiče dostupné na trhu v čase nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia sú stanovené v prílohe IV.

Článok 7

Preskúmanie

Komisia preskúma toto nariadenie z hľadiska technologického pokroku a výsledok tohto preskúmania predloží konzultačnému fóru najneskôr do 7 rokov po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia. V preskúmaní sa posúdi, okrem iného, uskutočniteľnosť možných požiadaviek na zvýšenie zhodnotenia a recyklovania spotrebičov, požiadaviek na trvanlivosť a životnosť, zahrnutie spotrebičov na profesionálne a komerčné použitie a požiadaviek na odstraňovanie dymu a pachu.

Článok 8

Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie

1. Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.
2. Uplatňuje sa po jednom roku od nadobudnutia účinnosti.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 14. januára 2014

Za Komisiu

predseda

José Manuel BARROSO

PRÍLOHA I

Požiadavky na ekodizajn

1. Požiadavky na energetickú účinnosť, prietok vzduchu a osvetlenie

- 1.1. **Pre rúry na pečenie pre domácnosť**

Vykurovacie časti rúr na pečenie pre domácnosť (vrátane rúr na pečenie, ktoré sú zabudované do sporákov) spĺňajú maximálne hodnoty indexu energetickej účinnosti uvedené v tabuľke 1.

Tabuľka 1

Maximálne hodnoty indexu energetickej účinnosti pre vykurovacie časti rúr na pečenie pre domácnosť (E_{cavity})

	Elektrické a plynové rúry na pečenie pre domácnosť
Po jednom roku od nadobudnutia účinnosti	$E_{cavity} < 146$
Po dvoch rokoch od nadobudnutia účinnosti	$E_{cavity} < 121$
Po piatich rokoch od nadobudnutia účinnosti	$E_{cavity} < 96$

Po piatich rokoch od nadobudnutia účinnosti musí v prípade rúr na pečenie s viacerými vykurovacími časťami (a to aj v prípade, že sú zabudované do sporákov) aspoň jedna vykurovacia časť spĺňať maximálnu hodnotu indexu energetickej účinnosti uvedenú v tabuľke 1 platnú po piatich rokoch od nadobudnutia účinnosti, pričom ostatné vykurovacie časti musia spĺňať maximálnu hodnotu indexu energetickej účinnosti uvedenú v tabuľke 1 platnú po dvoch rokoch od nadobudnutia účinnosti.

- 1.2. **Pre varné dosky pre domácnosť**

Pre varné dosky pre domácnosť sú v tabuľke 2 uvedené maximálne hodnoty spotreby energie pre elektrické varné dosky ($E_{electric\ hob}$), a minimálne hodnoty energetickej účinnosti pre plynové varné dosky ($E_{gas\ hob}$).

Tabuľka 2

Maximálne hodnoty energetickej účinnosti pre varné dosky pre domácnosť ($E_{electric\ hob}$ a $E_{gas\ hob}$)

	Elektrická varná doska ($E_{electric\ hob}$ vo Wh/kg).	Plynová varná doska ($E_{gas\ hob}$ v %)
Po jednom roku od nadobudnutia účinnosti	$E_{electric\ hob} < 210$	$E_{gas\ hob} > 53\ %$
Po troch rokoch od nadobudnutia účinnosti	$E_{electric\ hob} < 200$	$E_{gas\ hob} > 54\ %$
Po piatich rokoch od nadobudnutia účinnosti	$E_{electric\ hob} < 195$	$E_{gas\ hob} > 55\ %$

- 1.3. **Pre odsávače pár pre domácnosť**

- 1.3.1. **Index energetickej účinnosti (E_{hood}) a dynamická účinnosť prúdenia (FDE_{hood})**

V tabuľke 3 sú uvedené maximálne hodnoty E_{hood} a minimálne hodnoty FDE_{hood} pre odsávače pár pre domácnosť.

Tabuľka 3

Index energetickej účinnosti (E_{hood}) a dynamická účinnosť prúdenia (FDE_{hood}) pre odsávače pár pre domácnosť

	E_{hood}	FDE_{hood}
Po jednom roku od nadobudnutia účinnosti	$E_{hood} < 120$	$FDE_{hood} > 3$
Po troch rokoch od nadobudnutia účinnosti	$E_{hood} < 110$	$FDE_{hood} > 5$
Po piatich rokoch od nadobudnutia účinnosti	$E_{hood} < 100$	$FDE_{hood} > 8$

- 1.3.2. **Prietok vzduchu**

Po jednom roku od nadobudnutia účinnosti sa odsávače pár pre domácnosť v ktoromkoľvek z dostupných nastavení s maximálnym prietokom vzduchu viac ako $650\ m^3/h$ automaticky prepnú na prietok vzduchu nižší alebo rovný $650\ m^3/h$ v čase t_{limit} podľa definície v prílohe II.

1.3.3. Režimy nízkej spotreby energie pre odsávače pár pre domácnosť

1. Po 18 mesiacoch od nadobudnutia účinnosti:

- Spotreba elektrickej energie v „režime vypnutia“: spotreba energie v akomkoľvek stave v rámci režimu vypnutia nepresiahne 1,00 W.
- Spotreba elektrickej energie v „pohotovostnom režime“:
 - spotreba elektrickej energie v akomkoľvek stave, v ktorom sa poskytuje iba funkcia opätovnej aktivácie, alebo iba funkcia opätovnej aktivácie a len zobrazenie zapnutej funkcie opätovnej aktivácie, nesmie prekročiť hodnotu 1,00 W,
 - spotreba elektrickej energie zariadenia v akomkoľvek stave, ktoré poskytuje len zobrazenie informácií alebo stavu, alebo poskytuje iba kombináciu funkcie opätovnej aktivácie a zobrazenie informácií alebo stavu, nesmie prekročiť 2,00 W.
- Dostupnosť „režimu vypnutia“ a/alebo „pohotovostného režimu“: odsávače pár pre domácnosť poskytujú režim vypnutia a/alebo pohotovostný režim, a/alebo iný stav, v ktorom nie sú prekročené uplatniteľné požiadavky na spotrebu energie pre režim vypnutia a/alebo pohotovostný režim, keď je zariadenie zapojené do hlavného sieťového zdroja.

2. Po troch rokoch a šiestich mesiacoch od nadobudnutia účinnosti:

- Spotreba elektrickej energie v „režime vypnutia“: spotreba energie v ktoromkoľvek stave v rámci režimu vypnutia nepresiahne 0,50 W.
- Spotreba elektrickej energie v „pohotovostnom režime“: spotreba energie v akomkoľvek stave, v ktorom sa poskytuje iba funkcia opätovnej aktivácie, alebo iba funkcia opätovnej aktivácie a len zobrazenie zapnutej funkcie opätovnej aktivácie, nepresiahne hodnotu 0,50 W.

Spotreba energie zariadenia, ktoré vždy poskytuje len zobrazenie informácií alebo stavu alebo poskytuje iba kombináciu funkcie opätovnej aktivácie a zobrazenie informácií alebo stavu, nesmie presiahnuť 1,00 W.

- Riadenie spotreby elektrickej energie: keď odsávače pár pre domácnosť neposkytujú hlavnú funkciu, alebo keď od ich funkcií nezávisí iný výrobok (výrobky) využívajúci(-e) energiu, zariadenie, okrem prípadov, keď je to z hľadiska účelu používania nevhodné, musí ponúkať funkciu riadenia spotreby elektrickej energie alebo podobnú funkciu, ktorá v čo najkratšom čase primeranom z hľadiska účelu používania zariadenie automaticky prepne do:
 - pohotovostného režimu alebo
 - režimu vypnutia alebo
 - iného stavu, v ktorom nie sú prekročené uplatniteľné požiadavky na spotrebu elektrickej energie pre režim vypnutia a/alebo pohotovostný režim, keď je zariadenie zapojené do hlavného sieťového zdroja.
- Funkcia riadenia spotreby elektrickej energie sa aktivuje pred dodaním.
- V prípade odsávačov pár s automatickým režimom počas varenia a plne automatických odsávačov pár sa výrobok automaticky prepne do režimov a podmienok uvedených v predchádzajúcom bode s oneskorením jednej minúty po buď automatickom, alebo manuálnom vypnutí motora a osvetlenia.

1.3.4. Osvetlenie

Po jednom roku od nadobudnutia účinnosti v prípade odsávačov pár, ktoré zabezpečujú osvetlenie povrchu varnej plochy, musí byť priemerné osvetlenie vrhané systémom osvetlenia na povrch varnej plochy (E_{middle}) vyššie ako 40 luxov, keď sa meria v štandardných podmienkach.

2. POŽIADAVKY NA INFORMÁCIE O VÝROBKU

Po jednom roku od nadobudnutia účinnosti sa v technickej dokumentácii výrobku, v návode na použitie a na voľne prístupných webových stránkach výrobcov, ich splnomocnených zástupcov alebo dovozcov rúr na pečenie, varných dosiek a odsávačov pár pre domácnosť uvádzajú tieto informácie:

- a) skrátený názov alebo odkaz na metódy merania a výpočtov, ktoré sa použili na určenie súladu s vyššie uvedenými požiadavkami;
- b) informácie relevantné pre užívateľov s cieľom znížiť celkový environmentálny vplyv (napr. spotreba energie) procesu varenia.

Po jednom roku od nadobudnutia účinnosti obsahuje technická dokumentácia a časť voľne prístupných webových stránok výrobcov, ich splnomocnených zástupcov alebo dovozcov určená pre profesionálov informácie dôležité pre nedeštruktívnu demontáž na účely údržby a informácie dôležité pre demontáž, hlavne pokiaľ ide o motor, ak je to uplatniteľné, a o všetkých batériách, recyklácii, zhodnotení a zneškodnení po skončení životnosti.

2.1. V prípade rúr na pečenie pre domácnosť

Tabuľka 4

Informácie v prípade rúr na pečenie pre domácnosť

	Symbol	Hodnota	Jednotka
Identifikácia modelu			
Typ rúry na pečenie			
Hmotnosť spotrebiča	M	X,X	kg
Počet vykurovacích častí		X	
Zdroj tepla na vykurovaciú časť (elektrická energia alebo plyn)			
Objem na vykurovaciú časť	V	X	l
Spotreba energie (elektriny) potrebnej na ohrev štandardizovaného obsahu vo vykurovacej časti rúry na pečenie s ohrevom na elektrickú energiu počas cyklu v bežnom režime na vykurovaciú časť (konečná elektrická energia)	EC _{electric cavity}	X,XX	kWh/cyklus
Spotreba energie (elektriny) potrebnej na ohrev štandardizovaného obsahu vo vykurovacej časti rúry na pečenie s ohrevom na elektrickú energiu počas cyklu v režime ventilátora na vykurovaciú časť (konečná elektrická energia)	EC _{electric cavity}	X,XX	kWh/cyklus
Spotreba energie potrebnej na ohrev štandardizovaného obsahu vo vykurovacej časti rúry na pečenie na plyn počas cyklu v bežnom režime na vykurovaciú časť (konečná energia plynu)	EC _{gas cavity}	X,XX X,XX	MJ/cyklus kWh/cyklus ⁽¹⁾
Spotreba energie potrebnej na ohrev štandardizovaného obsahu vo vykurovacej časti rúry na pečenie na plyn počas cyklu v režime ventilátora na vykurovaciú časť (konečná energia plynu)	EC _{gas cavity}	X,XX X,XX	MJ/cyklus kWh/cyklus
Index energetickej účinnosti na vykurovaciú časť	EEL _{cavity}	X,X	

⁽¹⁾ 1 kWh/cyklus = 3,6 MJ/cyklus.

2.2. V prípade varných dosiek pre domácnosť

2.2.1. Elektrické varné dosky pre domácnosť

Tabuľka 5a

Informácie v prípade elektrických varných dosiek pre domácnosť

	Symbol	Hodnota	Jednotka
Identifikácia modelu			
Typ varnej dosky			
Počet zón a/alebo plôch na varenie na varenie		X	

	Symbol	Hodnota	Jednotka
Technológia ohrevu (indukčné zóny a plochy na varenie, sálavé zóny na varenie, pevné platne)			
V prípade kruhových zón alebo plôch na varenie: priemer plochy užitočného povrchu na elektricky ohrievanú zónu na varenie, zaokrúhlený na najbližších 5 mm	Ø	X,X	cm
V prípade nekruhových zón alebo plôch na varenie: dĺžka a šírka plochy užitočného povrchu na elektricky ohrievanú zónu alebo plochu na varenie, zaokrúhlené na najbližších 5 mm	L W	X,X X,X	cm
Vypočítaná spotreba energie na zónu alebo plochu na varenie na kg	EC _{electric cooking}	X,X	Wh/kg
Spotreba energie varnej dosky vypočítaná na kg	EC _{electric hob}	X,X	Wh/kg

2.2.2. Plynové varné dosky pre domácnosť

Tabuľka 5b

Informácie v prípade plynových varných dosiek pre domácnosť

	Symbol	Hodnota	Jednotka
Identifikácia modelu			
Typ varnej dosky			
Počet plynových horákov		X	
Energetická účinnosť na plynový horák	EE _{gas burner}	X,X	
Energetická účinnosť plynovej varnej dosky	EE _{gas hob}	X,X	

2.2.3. Zmiešané plynové a elektrické varné dosky pre domácnosť

Tabuľka 5c

Informácie pre zmiešané varné dosky pre domácnosť

	Symbol	Hodnota	Jednotka
Identifikácia modelu			
Typ varnej dosky			
Počet elektrických zón a/alebo plôch na varenie		X	
Technológia ohrevu (indukčné zóny a plochy na varenie, sálavé zóny na varenie, pevné platne) na elektrickú zónu a/alebo plochu na varenie			
V prípade kruhových elektrických zón na varenie: priemer plochy užitočného povrchu na elektricky ohrievanú zónu na varenie, zaokrúhlený na najbližších 5 mm	Ø	X,X	cm

	Symbol	Hodnota	Jednotka
V prípade nekruhových elektrických zón alebo plôch na varenie: dĺžka a šírka plochy užitočného povrchu na elektricky ohrievanú zónu alebo plochu na varenie, zaokrúhlené na najbližších 5 mm	L W	X,X X,X	cm
Vypočítaná spotreba energie na elektrickú zónu alebo plochu na varenie na kg	EC _{electric cooking}	X	Wh/kg
Počet plynových horákov		X	
Energetická účinnosť na plynový horák	EE _{gas burner}	X,X	

2.3. V prípade odsávačov pár pre domácnosť

Tabuľka 6

Informácie v prípade odsávačov pár pre domácnosť

	Symbol	Hodnota	Jednotka
Identifikácia modelu			
Ročná spotreba energie	AEC _{hood}	X,X	kWh/rok
Činiteľ prírastku času	f	X,X	
Dynamická účinnosť prúdenia	FDE _{hood}	X,X	
Index energetickej účinnosti	EEL _{hood}	X,X	
Nameraný prietok vzduchu v bode s najvyššou účinnosťou	Q _{BEP}	X,X	m ³ /h
Nameraný tlak vzduchu v bode s najvyššou účinnosťou	P _{BEP}	X	Pa
Maximálny prietok vzduchu	Q _{max}	X	m ³ /h
Nameraný elektrický príkon v bode s najvyššou účinnosťou	W _{BEP}	X	W
Nominálny výkon systému osvetlenia	W _L	X,X	W
Priemerné osvetlenie vrhané systémom osvetlenia na povrch varnej plochy	E _{middle}	X	lux
Nameraná spotreba energie v pohotovostnom režime	P _s	X,XX	W
Nameraná spotreba energie v režime vypnutia	P _o	X,XX	W
Hladina akustického výkonu	L _{WA}	X	dB

PRÍLOHA II

Merania a výpočty

Na účely súladu a overovania súladu s požiadavkami tohto nariadenia sa merania a výpočty vykonávajú použitím spoľahlivých, presných a reprodukovateľných metód, pri ktorých sa zohľadňujú všeobecne uznávané najmodernejšie metódy merania a výpočtu vrátane harmonizovaných noriem, ktorých referenčné čísla boli uverejnené na tento účel v Úradnom vestníku Európskej únie. Musia spĺňať odborné vymedzenie pojmov, podmienky, rovnice a parametre uvedené v tejto prílohe.

1. RÚRY NA PEČENIE PRE DOMÁCNOSŤ

Spotreba energie vykurovacej časti rúry na pečenie pre domácnosť sa meria pre jeden štandardizovaný cyklus v bežnom režime a v režime ventilátora, ak je k dispozícii, pri ohreve štandardizovanej záťaže nasiaknutej vodou. Musí sa overiť, či teplota vnútri vykurovacej časti rúry na pečenie počas trvania skúšobného cyklu dosahuje nastavenie teploty termostatom rúry na pečenie a/alebo teplotu zobrazenú na displeji rúry na pečenie. V nasledujúcich výpočtoch sa použije spotreba energie na jeden cyklus zodpovedajúca najhospodárnejšiemu režimu (bežný režim alebo režim ventilátora).

Pre každú vykurovaciu časť rúry na pečenie pre domácnosť sa index energetickej účinnosti (EEL_{cavity}) vypočíta podľa týchto vzorcov:

pre elektrické rúry na pečenie pre domácnosť:

$$EEL_{cavity} = \frac{EC_{electric\ cavity}}{SEC_{electric\ cavity}} \times 100$$

$$SEC_{electric\ cavity} = 0,0042 \times V + 0,55 \text{ (v kWh)}$$

pre plynové rúry na pečenie pre domácnosť:

$$EEL_{cavity} = \frac{EC_{gas\ cavity}}{SEC_{gas\ cavity}} \times 100$$

$$SEC_{gas\ cavity} = 0,044 \times V + 3,53 \text{ (v MJ)}$$

kde:

- EEL_{cavity} = index energetickej účinnosti pre každú vykurovaciu časť rúry na pečenie pre domácnosť, zaokrúhlený na jedno desatinné miesto,
- $SEC_{electric\ cavity}$ = štandardná spotreba energie (elektriny) potrebnej na ohrev štandardizovaného obsahu vo vykurovacej časti rúry na pečenie pre domácnosť s ohrevom na elektrickú energiu počas cyklu, vyjadrená v kWh, zaokrúhlená na dve desatinné miesta,
- $SEC_{gas\ cavity}$ = štandardná spotreba energie potrebnej na ohrev štandardizovaného obsahu vo vykurovacej časti rúry na pečenie pre domácnosť na plyn počas cyklu, vyjadrená v kWh, zaokrúhlená na dve desatinné miesta,
- V = objem vykurovacej časti rúry na pečenie pre domácnosť v litroch (l), zaokrúhlený na najbližšie celé číslo;
- $EC_{electric\ cavity}$ = spotreba energie potrebnej na ohrev štandardizovaného obsahu vo vykurovacej časti rúry na pečenie pre domácnosť s ohrevom na elektrickú energiu počas cyklu, vyjadrená v kWh, zaokrúhlená na dve desatinné miesta;
- $EC_{gas\ cavity}$ = spotreba energie potrebnej na ohrev štandardizovaného obsahu vo vykurovacej časti rúry na pečenie pre domácnosť na plyn počas cyklu, vyjadrená v MJ, zaokrúhlená na dve desatinné miesta.

2. VARNÉ DOSKY PRE DOMÁCNOSŤ

2.1. Elektrické varné dosky pre domácnosť

Spotreba energie elektrickej varnej dosky pre domácnosť ($EC_{electric\ hob}$) sa meria vo Wh na kg vody ohriatej pri normalizovanom meraní (Wh/kg) s prihliadnutím na všetok riad na varenie v štandardizovaných skúšobných podmienkach a zaokrúhľuje sa na jedno desatinné miesto.

2.2. Plynové varné dosky pre domácnosť

Energetická účinnosť plynových horákov vo varných doskách pre domácnosť sa vypočíta takto:

$$EE_{gas\ burner} = \frac{E_{theoretic}}{E_{gas\ burner}} \times 100$$

kde:

- $EE_{gas\ burner}$ = energetická účinnosť plynového horáka v %, zaokrúhlená na jedno desatinné miesto,
- $E_{gas\ burner}$ = energetický obsah spotrebovaného plynu pre predpísaný ohrev v MJ, zaokrúhlený na jedno desatinné miesto,
- $E_{theoretic}$ = teoretická minimálna potrebná energia pre zodpovedajúci predpísaný ohrev v MJ, zaokrúhlená na jedno desatinné miesto.

Energetická účinnosť plynovej varnej dosky ($EE_{gas\ hob}$) sa vypočítava ako priemer energetickej účinnosti jednotlivých plynových horákov ($EE_{gas\ burner}$) varnej dosky.

2.3. Zmiešané elektrické/plynové varné dosky pre domácnosť

K zmiešaným elektrickým a plynovým varným doskám pre domácnosť sa v rámci meraní pristupuje ako ku dvom samostatným spotrebičom. Pre elektrické zóny na varenie a plochy na varenie v zmiešaných varných doskách pre domácnosť platia ustanovenia predchádzajúceho bodu 2.1 a pre zóny na varenie ohrievané plynovými horákmi platia ustanovenia predchádzajúceho bodu 2.2.

3. ODSÁVAČE PÁR PRE DOMÁCNOSŤ

3.1. Výpočet indexu energetickej účinnosti (EEl_{hood})

Index energetickej účinnosti (EEl_{hood}) sa vypočíta takto:

$$EEl_{hood} = \frac{AEC_{hood}}{SAEC_{hood}} \times 100$$

a zaokrúhľuje sa na jedno desatinné miesto,

kde:

- $SAEC_{hood}$ = štandardná ročná spotreba energie odsávača pár pre domácnosť v kWh/rok, zaokrúhlená na jedno desatinné miesto,
- AEC_{hood} = ročná spotreba energie odsávača pár pre domácnosť v kWh/rok, zaokrúhlená na jedno desatinné miesto.

Štandardná ročná spotreba energie ($SAEC_{hood}$) odsávača pár pre domácnosť sa vypočíta takto:

$$SAEC_{hood} = 0,55 \times (W_{BEP} + W_L) + 15,3$$

kde:

- W_{BEP} je elektrický príkon odsávača pár pre domácnosť v bode s najvyššou účinnosťou, vyjadrený vo wattoch a zaokrúhlený na jedno desatinné miesto,
- W_L je nominálny elektrický príkon osvetľovacieho systému odsávača pár pre domácnosť osvetľujúceho povrch varnej plochy, vyjadrený vo wattoch a zaokrúhlený na jedno desatinné miesto.

Ročná spotreba energie (AEC_{hood}) odsávača pár pre domácnosť sa vypočíta takto:

- i) pre plne automatické odsávače pár pre domácnosť:

$$AEC_{hood} = \left[\frac{(W_{BEP} \times t_H \times f) + (W_L \times t_L)}{60 \times 1\,000} + \frac{P_o \times (1\,440 - t_H \times f)}{2 \times 60 \times 1\,000} + \frac{P_s \times (1\,440 - t_H \times f)}{2 \times 60 \times 1\,000} \right] \times 365$$

- ii) pre všetky ostatné odsávače pár pre domácnosť:

$$AEC_{hood} = \frac{[W_{BEP} \times (t_H \times f) + W_L \times t_L]}{60 \times 1\,000} \times 365$$

kde:

- t_L je priemerná doba osvetlenia na deň, vyjadrená v minútach ($t_L = 120$),
- t_H je priemerná doba prevádzky na deň pre odsávače pár pre domácnosť, vyjadrená v minútach ($t_H = 60$),
- P_o je elektrický príkon v režime vypnutia odsávača pár pre domácnosť, vyjadrený vo wattoch a zaokrúhlený na dve desatinné miesta,

- P_s je elektrický príkon v pohotovostnom režime odsávača pár pre domácnosť, vyjadrený vo wattoch a zaokrúhlený na dve desatinné miesta,
- f je činiteľ prírastku času, vypočítaný a zaokrúhlený na jedno desatinné miesto, podľa tohto vzorca:

$$f = 2 - (FDE_{hood} \times 3,6)/100$$

3.2. Výpočet dynamickej účinnosti prúdenia (FDE_{hood})

FDE_{hood} v bode s najvyššou účinnosťou sa vypočíta podľa nasledujúceho vzorca, pričom sa zaokrúhľuje na jedno desatinné miesto:

$$FDE_{hood} = \frac{Q_{BEP} \times P_{BEP}}{3\,600 \times W_{BEP}} \times 100$$

kde:

- Q_{BEP} je prietok odsávača pár pre domácnosť v bode s najvyššou účinnosťou, vyjadrený v m^3/h a zaokrúhlený na jedno desatinné miesto,
- P_{BEP} je rozdiel statického tlaku odsávača pár pre domácnosť v bode s najvyššou účinnosťou, vyjadrený v Pa a zaokrúhlený na najbližšie celé číslo,
- W_{BEP} je elektrický príkon odsávača pár pre domácnosť v bode s najvyššou účinnosťou, vyjadrený vo wattoch a zaokrúhlený na jedno desatinné číslo.

3.3. Výpočet časového obmedzenia odsávaného vzduchu

- 3.3.1. Odsávače pár pre domácnosť s maximálnym prietokom vzduchu v ktoromkoľvek z dostupných nastavení viac ako $650 m^3/h$ sa automaticky prepnú na prietok vzduchu nižší alebo rovný $650 m^3/h$ v čase t_{limit} . Tento čas predstavuje dobu potrebnú na to, aby odsávač pár pre domácnosť s prietokom vzduchu vyšším ako $650 m^3/h$ odsal vzduch o objeme $100 m^3$, predtým ako sa automaticky prepne na prietok vzduchu $650 m^3/h$ alebo nižší. Vypočíta sa, vyjadrený v minútach a zaokrúhlený na najbližšie celé číslo, podľa tohto vzorca:

$$t_{limit} = \frac{6\,000 m^3}{Q_{max}} \quad (1)$$

kde:

- Q_{max} je maximálny prietok vzduchu odsávača pár pre domácnosť vrátane intenzívneho/posilneného režimu, ak existuje, vyjadrený v m^3/h a zaokrúhlený na jedno desatinné miesto.

Jednoduchá existencia manuálneho prepnutia alebo nastavenia znižujúceho prietok vzduchu spotrebiča na hodnotu nižšiu alebo rovnú $650 m^3/h$ sa nepovažuje za splnenie tejto požiadavky.

- 3.3.2. Pre odsávače pár pre domácnosť s automatickým režimom počas varenia:

- aktivácia automatického režimu je možná len prostredníctvom manuálneho úkonu užívateľom, či už na samotnom odsávači pár alebo inde,
- automatický režim sa vráti do stavu manuálneho ovládania po maximálne 10 minútach od momentu, keď automatický režim vypne motor.

3.4. Osvetlenie systémom osvetlenia (E_{middle})

Priemerné osvetlenie vrhané systémom osvetlenia na povrch varnej plochy (E_{middle}) sa v štandardných podmienkach meria v luxoch a zaokrúhľuje na najbližšie celé číslo.

3.5. Hluk

Hodnota hluku (v dB) sa meria ako vzduchom prenášané akustické emisie stupňa A (vážená priemerná hodnota – L_{WA}) odsávača pár pre domácnosť pri maximálnom nastavení pre bežné používanie, intenzívny alebo posilnený režim vylúčený, a zaokrúhlená na najbližšie celé číslo.

(1) Pozri vzorec $V = \int_0^t \frac{Q_{max}}{60} \times dt$, ktorý je možné zjednodušiť na vzorec $t_{limit} = \frac{V_{max}}{Q_{max}} \times 60$

kde:

- V_{max} je maximálny objem vzduchu na odsatie, nastavený na $100 m^3$,
- Q_{max} je maximálny prietok vzduchu odsávača vzduchu vrátane intenzívneho/posilneného režimu, ak taký režim existuje,
- t je čas vyjadrený v minútach a zaokrúhlený na najbližšie celé číslo,
- dt je celkový čas potrebný na dosiahnutie objemu $100 m^3$,
- t_{limit} je doba, vyjadrená v minútach a zaokrúhlená na najbližšie celé číslo, ktorá je potrebná na odsatie $100 m^3$.

PRÍLOHA III

Postup kontroly zhody výrobu orgánmi dohľadu nad trhom

Na účely posudzovania zhody výrobkov s požiadavkami stanovenými v tomto nariadení podľa článku 3 ods. 2 smernice 2009/125/ES orgány členských štátov uplatňujú tento postup:

1. Orgány členského štátu skúšajú z každého modelu iba jednu jedinú jednotku.
2. Model sa považuje za vyhovujúci platným požiadavkám, keď:
 - a) hodnoty uvedené v informáciách o výrobku, ako sa vyžaduje v tomto nariadení, nie sú výhodnejšie pre výrobcu ako hodnoty v technickej dokumentácii vrátane správ o skúškach a
 - b) keď sa skúškou príslušných parametrov modelu pri uplatnení tolerancií uvedených v tabuľke 7 preukáže zhoda v prípade všetkých uvedených parametrov.
3. Ak sa nedosiahne výsledok uvedený v bode 2 písm. a), model a všetky rovnocenné modely sa považujú za nevyhovujúce tomuto nariadeniu.
4. Ak sa nedosiahne výsledok uvedený v bode 2 písm. b), orgány členského štátu vyberú na preskúšanie ďalšie tri jednotky rovnakého modelu. Pokiaľ ide o tieto ďalšie tri vybrané jednotky, alternatívne môže ísť o jeden alebo viacero odlišných modelov, ktoré sa uvádzajú v technickej dokumentácii dodávateľa ako rovnocenné.
5. Model sa považuje za vyhovujúci platným požiadavkám, keď sa skúškou príslušných parametrov modelu uvedených v tabuľke 7 preukáže zhoda v prípade všetkých uvedených parametrov.
6. Ak sa nedosiahne výsledok uvedený v bode 5, model a všetky rovnocenné modely sa považujú za nevyhovujúce tomuto nariadeniu. Orgány členského štátu poskytnú výsledky skúšok a ďalšie relevantné informácie orgánom iných členských štátov a Komisii do jedného mesiaca po prijatí rozhodnutia o nesúlade modelu s požiadavkami.

Orgány členského štátu používajú metódy merania a výpočtov uvedené v prílohe II.

Tolerance stanovené v tejto prílohe sa vzťahujú iba na overovanie nameraných parametrov orgánmi členských štátov, pričom predstavujú povolené odchýlky výsledkov merania v rámci overovacích skúšok, a výrobca ich žiadnym spôsobom nesmie použiť pri určovaní hodnôt v technickej dokumentácii alebo pri výklade týchto hodnôt s cieľom dosiahnuť lepšie umiestnenie pri označovaní energetickými štítkami alebo informovať o lepšom výkone.

Tabuľka 7

Tolerance overovania

Merané parametre	Tolerance overovania
Hmotnosť rúry na pečenie pre domácnosť (M)	Určená hodnota nesmie prekročiť deklarovanú hodnotu M o viac ako 5 %.
Objem vykurovacej časti rúry na pečenie pre domácnosť (V)	Určená hodnota nesmie byť nižšia ako deklarovaná hodnota V o viac ako 5 %.
EC _{electric cavity} , EC _{gas cavity}	Určená hodnota nesmie prekročiť deklarovanú hodnotu EC _{electric cavity} , EC _{gas cavity} o viac ako 5 %.
EC _{electric hob}	Určená hodnota nesmie prekročiť deklarovanú hodnotu EC _{electric hob} o viac ako 5 %.
EE _{gas hob}	Určená hodnota nesmie byť nižšia ako deklarovaná hodnota EE _{gas hob} o viac ako 5 %.
W _{BEP} , W _L	Určená hodnota nesmie prekročiť deklarovanú hodnotu W _{BEP} , W _L o viac ako 5 %.

Merané parametre	Tolerancie overovania
Q_{BEP} , P_{BEP}	Určená hodnota nesmie byť nižšia ako deklarovaná hodnota Q_{BEP} , P_{BEP} o viac ako 5 %.
Q_{max}	Určená hodnota nesmie prekročiť deklarovanú hodnotu Q_{max} o viac ako 8 %.
E_{middle}	Určená hodnota nesmie byť nižšia ako deklarovaná hodnota E_{middle} o viac ako 5 %.
Hladina akustického výkonu L_{WA}	Určená hodnota nesmie prekročiť deklarovanú hodnotu.
P_o , P_s	Určená hodnota spotreby energie P_o a P_s nesmie prekročiť deklarovanú hodnotu o viac ako 10 %. Určená hodnota spotreby energie P_o a P_s , ktorá sa rovná 1,00 W alebo je nižšia, nesmie prekročiť deklarovanú hodnotu o viac ako 0,10 W.

PRÍLOHA IV

Orientačné referenčné hodnoty

V čase nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia boli z hľadiska ich energetickej hospodárnosti určené ako najhospodárnejšie tieto na trhu dostupné rúry na pečenie, varné dosky a odsávače pár pre domácnosť:

Rúry na pečenie pre domácnosť	elektrické	$EEl_{cavity} = 70,7$
	plynové	$EEl_{cavity} = 75,4$
Varné dosky pre domácnosť	elektrické	$EC_{electric\ cooking} = 169,3$
	plynové	$EE_{gas\ burner} = 63,5 \%$
Odsávače pár pre domácnosť	prietok vzduchu	$FDE_{hood} = 22$
	hluk	51dB pri 550 m ³ /h, 57 dB pri 750 m ³ /h

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac informácií o Európskej únii získate na stránke: <http://europa.eu>.



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK